

RAIDER PRO



RAIDER®
Pro

- Акумулаторна безчеткова полирмашина
- Cordless brushless polisher
- Masina de polishat
- Polirka
- Полирка
- Kotni Polirni Stroj
- Γωνιακός Λειαντής
- Polidor
- Аккумуляторный бесщеточный полировщик
- Polisseuse sans fil sans balai
- Lucidatrice a batteria senza spazzole
- Pulidora sin escobillas inalámbrica
- Polidora sem fio sem escova

















Contents














6	BG/EN	схема/scheme
7	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
18	RO	instrucțiuni originale
23	MK	инструкции
29	SR	originalno uputstvo za upotrebu
34	SL	originalna navodila za uporabo
39	EL	οδηγία χρήσης
45	HR	originalne upute za rad
50	RU	инструкция по применению
56	FR	manuel d'instructions
61	IT	manuale delle istruzioni
66	ES	manual de instrucciones
71	PT	manual de instruções originais


















RDP-SPC20
SOLO

USER'S MANUAL



 		
	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless drywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SBAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

RAIDER[®] Pro		
R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ион Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

 		
	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

RAIDER Pro		R20 System
	Art. No.	Item Description
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Set RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

**НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!**



Изобразени елементи/Depicted elements:

1. Пусков прекъсвач / Switch trigger.
2. Бутон за задържане на пусковия прекъсвач за удобство при продължителна работа / Lock button.
3. Основна ръкохватка / Main handle.
4. Регулатор на оборотите / Variable speed control.
5. Допълнителна ръкохватка / Auxiliary handle.
6. Бутон за блокиране на вала / Spindle Lock button.
7. Шлифовъчен / полиращ диск / Polishing/sanding disk.

ВНИМАНИЕ/ATTENTION!:

BG

Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

EN

Battery and charger information

The cordless machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

BG**Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SPC20
Напрежение	V DC	20
Обороти на празен ход	min ⁻¹	900-2400
Макс. външен диаметър на диска	mm	180
Скорости	-	6
Ниво на звуково налягане L _{pA} Неопределеност K=3	dB(A)	77.9
Ниво на звукова мощност L _{wA} Неопределеност K=3	dB(A)	88.9
Ниво на вибрации a _n Неопределеност K=1.5 - основна ръкохватка	m/s ²	5.39

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Ако, когато носите машината, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към машините.

1.4.1. Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте машина, чиито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която

не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3. Преди да промените настройките на машината, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на машината по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

1.4.5. Поддържайте машините си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на машин за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПОЛИРМАШИНАТА.

Обратен удар (откат) и свързаните с него указания за безопасност.

Откат е внезапната реакция вследствие на заклиняване или блокиране на полиращия диск. Заклиняването или блокирането води до внезапно спиране на въртенето на диска, което от своя страна изтласква неконтролируемия електроинструмент в посока обратна на посоката на въртене на работния инструмент.

Откатът е резултат от неправилна употреба и/или неправилна експлоатация или условия на работа с електроинструмента и може да се предотврати чрез описаните по-долу подходящи предпазни мерки.

a) Дръжте здраво електроинструмента, заемете подходяща стойка и поставете ръцете си така, че да можете да овладеете силата на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка за да имате възможно най-голям контрол над силата на отката. Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да овладее реактивния момент и отскока.

b) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящите се елементи.

c) Не заставайте в областта, в която електроинструментът би се придвижил при отскок. Отскокът задвижва електроинструмента в посока, противоположна на движението на диска.

d) Когато обработвате ъгли, остри ръбове и др., работете с повишено внимание, за да намалите опасността от обратен удар.

2. МОНТАЖ

- Преди употреба се уверете, че аксесоарите са правилно поставени и здраво затегнати
- Предварително тествайте машината, като я включите най-малко за 30 секунди на максимална скорост.

- В случай на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете машината за установяване на повредата.

- За ваша безопасност, поставете допълнителната ръкохватка от комплекта.

- Когато монтирате или демонтирате полиращата глава, задръжте натиснат бутон (намиращ се върху корпуса на машината) заключващ шпиндела. По този начин ще

заклучите въртеливото движение на шпиндела, което ще улесни поставянето или отстраняването на полиращата глава.

3. УПОТРЕБА

Машината е предназначена за полиране на лакови повърхности, дърво, метал, пластмаса и подобни материали чрез използване на подходящи консумативи и аксесоари. Машината трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Потребителят / оператора, а не производителят носи отговорност за щети или наранявания от всякакъв вид, предизвикани в резултат на това.

- Оборотите могат да се променят от 900 min^{-1} до 2400 min^{-1} , посредством шестстепенния регулатор, като за целта е необходимо да преместите в определена степен от 1 до 6
- Най-добрият ъгъл на работа с машината за полиране е 15° между работната повърхност и полиращата глава
- Винаги носете предпазни очила.

ВАЖНО !

За да се предотврати повреда на повърхностите от работещите части, се уверете, че следват следните инструкции:

- Уверете се, че полиращия аксесоар е монтиран точно в центъра на шлифовъчния диск.
- Преди да стартирате машината проверете, дали полиращия аксесоар е здраво монтиран.
- Никога не докосвайте зоната, която желаете да се полира с ръба на полиращия / шлифовъчния диск.
- Използвайте регулатора на скоростта, за да изберете скорости за полиране:

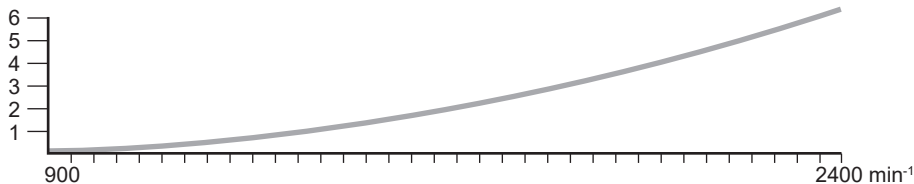
Оборотите зависят от вида на използвания консуматив и полирания материал. При несъобразяване с тази инструкция рискувате да повредите обработваната повърхност!

Велкото позволява лесна смяна на полиращите / шлифовъчните аксесоари.

- Използвайте гъбата за да нанесете полиращ агент.
- Уверете се, че гъбата е чиста от чужди тела.
- Разстелете равномерно полиращата паста върху полиращия тампон. Да не се прилага паста директно върху повърхността, която ще се полира.
- Не включвайте и не изключвайте полиращата машина, когато е поставена върху повърхността, която ще се полира.
- Започнете първо да работите върху големи, плоски повърхности, като капака на колата, багажника и покрива.
- Стремете се движенията Ви да са толкова правилни, колкото е възможно.
- Важно! Оставете полиращата машина да се плъзга по повърхността за полиране. Не упражнявайте натиск!
- След това започнете да полирате по-малки повърхности (врати например)
- Използвайте приставката с кече, за да извършите резултатно полиране.
- Уверете се, че приставката с руно е безплатно на всички чужди тела.
- Премахнете слоя паста в обратния ред, по който го приложихте.
- Важно! Не упражнявайте натиск върху полиращата машина!

Полезни съвети

- За оптимална защита на боята, трябва да полирате колата си от 2 до 3 пъти на година.
- Измивайте колата си най-малко веднъж на всеки 2 седмици. Избягвайте използване на домакинските детергенти, тъй като те могат да повредят боята.
- Измийте колата си с чиста гъба, започвайки от горе надолу.
- Премахнете всички насекоми, птичи тор и катранени петна от боята.
- Ако използвате някакъв препарат за почистване на прозорци, пръснете първо върху



кърпа и не директно върху прозорците, за да не попадне препарат върху боята.

3.1. Използване като машина за шлайфане.

Използвайте шкурки за шлифовъчни цели.

Велкрото позволява лесна смяна на шлифовъчните шкурки.

- Поставете шкурката с цялата повърхност върху шлифовъчния диск.
- Включете машината и я поставете с лек натиск върху детайла с въртеливи движения или я движете напред и назад, или нагоре и надолу.

- Използвайте груба шкурка за грубо шлифование и фина шкурка за фино. Най-добрият начин за намиране на подходящата шкурка е като направите няколко проби с различни видове шкурки.

4. ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

- Натиснете пусковия прекъсвач, за да стартирате машината.

5. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако машината не може да функционира правилно, броят на възможните причини и подходящи решения са дадени по-долу:

1. Електромотора загрява:

- Двигателят се натоварва прекалено много.
- Дайте възможност на двигателя да се охлади.
- Двигателят е повреден.
- Моля, свържете се с адреса на услугата в гаранционната карта.

2. Машината е включена, но не работи:

- Пусковия прекъсвач може да е повреден.
- Моля, свържете се с адреса на услугата в гаранционната карта.

6. ПОЧИСТВАНЕ

Редовно почиствайте корпуса на устройството с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Поддържайте отворите на охлаждащия вентилатор без прах и мръсотия. Отстранете упоритите замърсявания с помощта на мека кърпа, напоена със сапунена вода. Да не се използват разтворители като бензол, алкохол, амоняк, и т.н., които биха могли да повредят пластмасовите части.

7. Смазване

Устройството не се нуждае от допълнително смазване.

8. Поддържане и сервиз.

8.1. Поддържане и почистване.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте машината и вентилационните отвори чисти.

При екстремно тежки работни условия се старайте винаги да използвате аспирационна система. Продухвайте вентилационните отвори често. При обработване на метали по вътрешността на машината може да се отложи токопроводещ прах. Това може да наруши защитната изолация на машината.

8.2. Допускайте ремонта и поддръжката на машината да бъде извършване само

от квалифицирани специалисти. Така се гарантира запазване на безопасността на машината.



9. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини. За улесняване на рециклирането, детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2012/19/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

Original instructions for use

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RDP-SPC20
Rated voltage	V	20
Rated power input	W	900-2400
No-load speed	min ⁻¹	180
Cutting disc diameter	mm	6
Sound pressure level LpA Uncertainty K=3	dB(A)	77.9
Sound power level LwA Uncertainty K=3	dB(A)	88.9
Vibrations a _h Uncertainty K=1.5 /main handle	m/s ²	5.39

1. General instructions for safe work.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Workplace safety.

1.1.1. Keep your workplace clean and well lit. Clutter and insufficient lighting can contribute to an accident at work.

1.1.2. Do not operate the machine in an environment with an increased risk of explosion, near flammable liquids, gases or dusty materials. During operation, sparks are emitted in the machines, which can ignite dusty materials or vapors.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while operating the machine. If your attention is distracted, you may lose control of the machine.

1.2. Safety when working with electricity.

1.2.1. Under no circumstances may the design of the plug be modified. When working with zero electrical appliances, do not use plug adapters. The use of original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

1.2.2. Avoid touching your body to grounded bodies, e.g. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, the risk of electric shock is higher.

1.2.3. Protect your machine from rain and moisture. Water entering the machine increases the risk of electric shock.

1.3. Safe way to work.

1.3.1. Be focused, watch your actions carefully and act cautiously and wisely. Do not use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotics. A moment of distraction when working with a machine can result in extremely severe injuries.

1.3.2. Wear protective clothing and always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment suitable for the machine used and the activity performed, such as a breathing mask, strong tightly closed shoes with a stable grip, protective helmet or muffers (ear muffs), reduces the risk of an accident at work.

1.3.3. Avoid the risk of accidentally switching on the machine. If you hold your finger on the trigger when carrying the machine, there is a risk of an accident at work.

1.3.4. Before switching on the machine, make sure that you have removed all auxiliary tools and wrenches from it. An auxiliary tool forgotten on a rotating link can cause injuries.

1.3.5. Avoid unnatural body positions. Work in a stable body position and maintain balance at all times. This will allow you to control the machine better and safer if an unexpected situation arises.

1.3.6. Work with appropriate clothing. Do not work with loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from the rotating parts of the machines. Wide clothes, jewelry, long hair can be grabbed and carried by rotating units.

1.3.7. If it is possible to use an external aspiration system, make sure it is turned on and functioning properly. The use of an aspiration system reduces the risks due to dust released during operation.

1.4. Careful treatment of machines.

1.4.1. Do not overload the machine. Use the machines only for their intended purpose. You will work better and safer when you use the right machine in the load range specified by the manufacturer.

1.4.2. Do not use a machine whose circuit breaker is damaged. A machine that cannot be switched off and on in the manner prescribed by the manufacturer is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Disconnect the plug from the mains before changing the machine settings, replacing work tools and accessories, and when you will not be using the machine for a long time. This measure eliminates the risk of inadvertently activating the machine.

1.4.4. Keep machines out of the reach of children. Do not use them by people who are unfamiliar with how to work with them and have not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, machines can be extremely dangerous.

1.4.5. Maintain your machines carefully. Check that the moving parts function properly, do

not jam, that there are broken or damaged parts that disrupt or alter the functions of the machine. Before using the machine, make sure that the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained machinery and equipment.

1.4.6. Always keep cutting tools well sharpened and clean. Well-maintained sharp-edged cutting tools have less resistance and are easier to work with.

1.4.7. Use machines, accessories, work tools, etc. according to the manufacturer's instructions. At the same time, take into account the specific working conditions and operations that you must perform. The use of machines for applications other than those specified by the manufacturer increases the risk of accidents at work.

Specific requirements for the polishing machine.

Kickback and associated safety instructions.

Rollback is a sudden reaction due to jamming or blocking of the polishing disc. A jamming or blocking causes the disc to stop rotating abruptly, which in turn pushes the uncontrolled power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the work tool.

Failure is the result of improper use and / or improper operation or operating conditions of the power tool and can be prevented by the appropriate precautions described below.

- a) Hold the power tool firmly, take a suitable stand and place your hands so that you can control the force of the recoil. Always use the extra handle to have the greatest possible control over the recoil force. With appropriate precautions, the operator can control the reactive torque and rebound.
- b) Never place your hands near rotating elements.
- c) Do not stand in the area where the power tool would move when bouncing. The rebound moves the power tool in the opposite direction to the movement of the disc.
- d) When working on corners, sharp edges, etc., work with care to reduce the risk of kickback.

2. INSTALLATION

- Before use, make sure that the accessories are correctly fitted and tightened.
- Pre-test the machine by turning it on for at least 30 seconds at maximum speed.
- In the event of strong vibrations or other faults, stop the fault finding machine immediately.
- For your safety, insert the optional handle from the kit.
- When mounting or removing the polishing head, hold down the button (located on the machine body) locking the spindle. This will lock the rotating movement of the spindle, which will make it easier to insert or remove the polishing head.

3. USE

The machine is designed for polishing lacquer surfaces, wood, metal, plastic and similar materials using appropriate consumables and accessories. The machine must only be used for its intended purpose. Any other use is considered incorrect. The user / operator and not the manufacturer is liable for any damage or injury caused as a result.

- The speed can be changed from 900 min⁻¹ to 2400 min⁻¹, using the six-speed regulator, for this purpose it is necessary to move to a certain extent from 1 to 6
- The best working angle with the polishing machine is 15 ° between the work surface and the polishing head
- Always wear safety goggles.

IMPORTANT!

To prevent damage to surfaces from working parts, be sure to follow these instructions:

- Make sure that the polishing accessory is mounted exactly in the center of the sanding disc.
- Before starting the machine, make sure that the polishing accessory is firmly attached.
- Never touch the area you want to polish with the edge of the polishing / grinding wheel.
- Use the speed control to select polishing speeds:

The speed depends on the type of consumable used and the polished material.

Failure to follow these instructions risks damaging the treated surface!

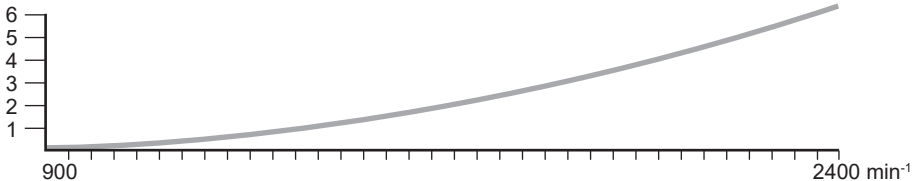
Velcro allows easy replacement of polishing / grinding accessories.

- Use the sponge to apply a polishing agent.

- Make sure that the sponge is free of foreign bodies.
- Spread the polishing paste evenly on the polishing pad. Do not apply the paste directly on the surface to be polished.
- Do not switch the polishing machine on or off when it is placed on the surface to be polished.
- Start working on large, flat surfaces, such as the hood, trunk and roof.
- Strive for your movements to be as correct as possible.
- Important! Allow the polishing machine to slide on the polishing surface. Do not apply pressure!
- Then start polishing smaller surfaces (doors for example)
- Use the felt attachment to perform effective polishing.
- Make sure the fleece attachment is free of all foreign bodies.
- Remove the layer of paste in the reverse order in which you applied it.
- Important! Do not apply pressure to the polishing machine!

Useful tips

- For optimal paint protection, you should polish your car 2 to 3 times a year.
- Wash your car at least once every 2 weeks. Avoid using household detergents as they can damage the paint.
- Wash your car with a clean sponge, starting from the top down.
- Remove all insects, bird droppings and tar stains from the paint.
- If you use any window cleaner, spray it first on a towel and not directly on the windows to prevent the detergent from getting on the paint.



3.1. Use as a sanding machine.

Use sandpaper for sanding purposes.

Velcro allows easy replacement of sandpaper.

- Place the sandpaper with the entire surface on the sanding disc.
- Switch on the machine and place it with light pressure on the part with rotating movements or move it back and forth, or up and down.
- Use coarse sandpaper for rough sanding and fine sandpaper for fine sanding. The best way to find the right sandpaper is to do a few samples with different types of sandpaper.

4. SWITCHING ON THE MACHINE

- Press the trigger switch to start the machine.

5. TROUBLESHOOTING

If the machine cannot function properly, the number of possible causes and appropriate solutions are given below:

1. The electric motor heats up:
 - The engine is overloaded.

- Allow the engine to cool down.
 - The engine is damaged.
 - Please contact the service address in the warranty card.
2. The machine is switched on but does not work:
- The trigger switch may be damaged.
 - Please contact the service address in the warranty card.

6. CLEANING

Regularly clean the body of the device with a soft cloth, preferably after each use. Keep the cooling fan vents free of dust and dirt. Remove stubborn dirt with a soft cloth soaked in soapy water. Do not use solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc., which could damage the plastic parts.

7. Lubrication

The device does not need additional lubrication.

8. Maintenance and service.

8.1. Maintenance and cleaning.

To operate efficiently and safely, keep the machine and vents clean.

In extremely difficult working conditions, always try to use an aspiration system. Blow out the vents often. Conductive dust may be deposited inside the machine when processing metals. This can damage the protective insulation of the machine.

8.2. Allow the repair and maintenance of the machine to be carried out only by qualified specialists. This ensures that the safety of the machine is maintained.



9. Disposal.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Instrucțiuni originale

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RDP-SPC20
Tensiune nominală	V	230
Putere nominală	W	1300
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	800-3500
Diametru disc de tăiere	mm	180
Nivel presiune sonoră LpA Nesiguranță K = 3	dB(A)	77.9
Nivel putere sonoră LwA Nesiguranță K = 3	dB(A)	88.9
Valoare a vibrațiilor emise a _n Nesiguranță K = 1,5	m/s ²	5.39

Elemente de descris:

1. Comutați declanșatorul.
2. Buton de blocare.
3. Mâner principal.
4. Controlul vitezei variabile.
5. Mâner auxiliar.
6. Butonul de blocare a axului.
7. Disc de lustruit / șlefuit.

1. Instrucțiuni generale pentru munca în siguranță.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau răniri grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Siguranța la locul de muncă.

- 1.1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine luminat. Dezordinea și iluminarea insuficientă pot contribui la un accident de muncă.
- 1.1.2. Nu folosiți mașina într-un mediu cu risc crescut de explozie, lângă lichide inflamabile, gaze sau materiale prăfuite. În timpul funcționării, scântei sunt emise în mașini, care pot aprinde materiale praf sau vapori.
- 1.1.3. Păstrați copiii și cei prezenți la o distanță sigură în timp ce folosiți mașina. Dacă atenția vă este distrasă, este posibil să pierdeți controlul asupra mașinii.
- 1.2. Siguranță atunci când lucrați cu electricitate.
- 1.2.1. În niciun caz nu poate fi modificat designul mufei. Când lucrați cu zero aparate electrice, nu utilizați adaptoare de priză. Utilizarea prizelor și prizelor originale reduce riscul de electrocutare.
- 1.2.2. Evitați să vă atingeți corpul de corpuri împământate, de ex. conducte, încălzitoare, sobe și frigidere. Când corpul dvs. este împământat, riscul de electrocutare este mai mare.
- 1.2.3. Protejați-vă aparatul de ploaie și umezeală. Apa care intră în mașină crește riscul de electrocutare.
- 1.3. Mod sigur de a lucra.
- 1.3.1. Fii concentrat, urmărește-ți acțiunile cu atenție și acționează cu prudență și înțelepciune. Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a narcoticelor. Un moment de distragere a atenției atunci când lucrați cu o mașină poate duce la răniri extrem de grave.
- 1.3.2. Purtați îmbrăcăminte de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție adecvat mașinii folosite și activității desfășurate, cum ar fi o mască de respirație, pantofi puternici bine închis, cu o prindere stabilă, cască de protecție sau tobe de protecție (căști de urechi), reduce riscul unui accident la locul de muncă.
- 1.3.3. Evitați riscul de a porni accidental mașina. Dacă țineți degetul pe trăgaci atunci când transportați mașina, există riscul unui accident la locul de muncă.
- 1.3.4. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ați îndepărtat toate instrumentele auxiliare și cheile de pe acesta. Un instrument auxiliar uitat pe o legătură rotativă poate provoca răniri.
- 1.3.5. Evitați pozițiile nefiresc ale corpului. Lucrați într-o poziție stabilă a corpului și mențineți echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mașina mai bine și mai sigur dacă apare o situație neașteptată.
- 1.3.6. Lucrați cu îmbrăcăminte adecvată. Nu lucrați cu haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mănușile la o distanță sigură de părțile rotative ale mașinilor. Hainele largi, bijuteriile, părul lung pot fi apucate și transportate de unități rotative.
- 1.3.7. Dacă este posibil să utilizați un sistem de aspirație extern, asigurați-vă că este pornit și funcționează corect. Utilizarea unui sistem de aspirație reduce riscurile datorate prafului eliberat în timpul funcționării.
- 1.4. Tratarea atentă a mașinilor.
- 1.4.1. Nu supraîncărcați mașina. Utilizați mașinile numai în scopul propus. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați mașina potrivită în domeniul de sarcină specificat de producător.
- 1.4.2. Nu utilizați o mașină al cărei întrerupător este deteriorat. O mașină care nu poate fi oprită și pornită în modul prescris de producător este periculoasă și trebuie reparată.
- 1.4.3. Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a modifica setările mașinii, de a înlocui uneltele de lucru și accesoriile și când nu veți folosi mașina mult timp. Această măsură elimină riscul activării accidentale a mașinii.
- 1.4.4. Nu lăsați mașinile la îndemâna copiilor. Nu le utilizați de către oameni care nu sunt familiarizați cu modul de lucru cu ei și care nu au citit aceste instrucțiuni. Când sunt în mâinile utilizatorilor fără experiență, mașinile pot fi extrem de periculoase.
- 1.4.5. Întrețineți cu atenție mașinile. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect, nu se blochează, dacă există piese rupte sau deteriorate care perturbă sau modifică funcțiile mașinii. Înainte de a utiliza mașina, asigurați-vă că piesele deteriorate sunt reparate. Multe accidente la locul de muncă se datorează utilajelor și echipamentelor slab întreținute.

1.4.6. Păstrați întotdeauna instrumentele de tăiat bine ascuțite și curate. Uneltele de tăiere bine întreținute, cu tăișuri ascuțite, au o rezistență mai mică și sunt mai ușor de lucrat.

1.4.7. Utilizați mașini, accesorii, scule de lucru etc. conform instrucțiunilor producătorului. În același timp, țineți cont de condițiile și operațiunile specifice de lucru pe care trebuie să le efectuați. Utilizarea mașinilor pentru alte aplicații decât cele specificate de producător crește riscul de accidente de muncă.

Cerințe specifice pentru mașina de lustruit.

Recul și instrucțiuni de siguranță asociate.

Revenirea este o reacție bruscă din cauza blocării sau blocării discului de lustruire. O blocare sau blocare face ca discul să nu se mai rotească brusc, ceea ce la rândul său împinge scula electrică necontrolată în direcția opusă direcției de rotație a sculei de lucru. Defecțiunea este rezultatul utilizării necorespunzătoare și / sau funcționării necorespunzătoare sau condițiilor de funcționare necorespunzătoare a sculei electrice și poate fi prevenită prin măsurile de precauție corespunzătoare descrise mai jos.

a) Țineți ferm unealta electrică, luați o poziție adecvată și așezați-vă mâinile astfel încât să puteți controla forța reculului. Folosiți întotdeauna mânerul suplimentar pentru a avea cel mai mare control posibil asupra forței de retragere. Cu măsurile de precauție adecvate, operatorul poate controla cuplul reactiv și revenirea.

b) Nu vă așezați niciodată mâinile lângă elemente rotative.

c) Nu stați în zona în care s-ar deplasa scula electrică atunci când sareți. Revenirea deplasează instrumentul electric în direcția opusă mișcării discului.

d) Când lucrați pe colțuri, muchii ascuțite etc., lucrați cu grijă pentru a reduce riscul de recul.

2. INSTALARE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că accesoriile sunt montate și strânse corect.
- Pre-testați mașina pornind-o timp de cel puțin 30 de secunde la viteza maximă.
- În caz de vibrații puternice sau alte defecțiuni, opriți imediat aparatul de identificare a defecțiunilor.
- Pentru siguranță, introduceți mânerul opțional din kit.
- Când montați sau scoateți capul de lustruit, țineți apăsat butonul (situat pe corpul mașinii) care blochează axul. Aceasta va bloca mișcarea de rotație a axului, ceea ce va facilita introducerea sau îndepărtarea capului de lustruire.

3. UTILIZARE

Mașina este proiectată pentru lustruirea suprafețelor lacului, lemnului, metalului, plasticului și a materialelor similare utilizând consumabile și accesorii adecvate. Mașina trebuie utilizată numai pentru scopul propus. Orice altă utilizare este considerată incorectă. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul sunt responsabili pentru orice daune sau vătămări cauzate ca urmare.

- Viteza poate fi modificată de la 900 min⁻¹ la 2400 min⁻¹, utilizând regulatorul cu șase trepte, în acest scop este necesar să se deplaseze într-o anumită măsură de la 1 la 6
- Cel mai bun unghi de lucru cu mașina de lustruit este de 15 ° între suprafața de lucru și capul de lustruit
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

IMPORTANT!

Pentru a preveni deteriorarea suprafețelor din piesele de lucru, asigurați-vă că urmați aceste instrucțiuni:

- Asigurați-vă că accesoriul de lustruit este montat exact în centrul discului de șlefuit.
- Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că accesoriul de lustruire este fixat ferm.
- Nu atingeți niciodată zona pe care doriți să o lustruiți cu marginea roții de lustruit / rectificat.
- Utilizați controlul vitezei pentru a selecta viteze de lustruire:

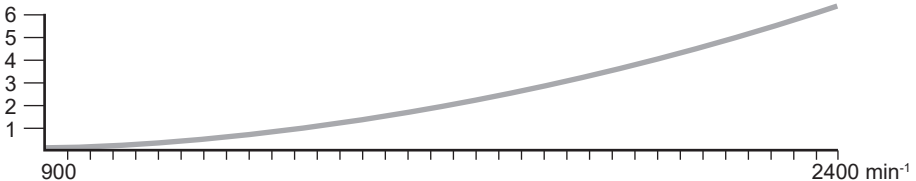
Vițea depinde de tipul de consumabil utilizat și de materialul lustruit.
Nerespectarea acestor instrucțiuni riscă să deterioreze suprafața tratată!

Velcro permite înlocuirea ușoară a accesoriilor de lustruire / șlefuire.

- Folosiți buretele pentru a aplica un agent de lustruire.
- Asigurați-vă că buretele este liber de corpuri străine.
- Răspândiți uniform pasta de lustruire pe tamponul de lustruit. Nu aplicați pasta direct pe suprafața de lustruit.
- Nu porniți sau opriți mașina de lustruit când este așezată pe suprafața de lustruit.
- Începeți să lucrați pe suprafețe mari, plane, precum capota, portbagajul și acoperișul.
- Străduiți-vă ca mișcările dvs. să fie cât mai corecte.
- Important! Lăsați mașina de lustruit să alunece pe suprafața de lustruit. Nu aplicați presiune!
- Apoi începeți să lustruiți suprafețe mai mici (de exemplu, ușile)
- Folosiți accesoriul de pâslă pentru a efectua o lustruire eficientă.
- Asigurați-vă că atașamentul polar nu conține corpuri străine.
- Îndepărtați stratul de pastă în ordinea inversă în care ați aplicat-o.
- Important! Nu aplicați presiune asupra mașinii de lustruit!

Sfaturi utile

- Pentru o protecție optimă a vopselei, ar trebui să vă lustruiți mașina de 2-3 ori pe an.
- Spălați-vă mașina cel puțin o dată la 2 săptămâni. Evitați utilizarea detergenților de uz casnic, deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
- Spălați-vă mașina cu un burete curat, începând de sus în jos.
- Îndepărtați toate vopsele de insecte, excremente de păsări și pete de gudron.
- Dacă utilizați orice produs de curățat geamuri, pulverizați-l mai întâi pe un prosop și nu direct pe geamuri, pentru a preveni pătrunderea detergențului pe vopsea.



3.1. Folosiți ca mașină de șlefuit.

Folosiți șmirghel pentru șlefuire.

Velcro permite înlocuirea ușoară a șmirghelului.

- Așezați șmirghelul cu întreaga suprafață pe discul de șlefuit.
- Porniți mașina și puneți-o cu o presiune ușoară pe piesa cu mișcări rotative sau deplasați-o înainte și înapoi sau în sus și în jos.
- Folosiți hârtie de șlefuit grosieră pentru șlefuire brută și hârtie de șlefuit fină pentru șlefuire fină. Cel mai bun mod de a găsi hârtia de șlefuit potrivită este să faceți câteva mostre cu diferite tipuri de șmirghel.

4. PORNIREA MAȘINII

- Apăsăți butonul de declanșare pentru a porni aparatul.

5. DEPANARE

Dacă mașina nu poate funcționa corect, numărul cauzelor posibile și soluțiile adecvate sunt date mai jos:

1. Motorul electric se încălzește:

- Motorul este supraîncărcat.
 - Lăsați motorul să se răcească.
 - Motorul este deteriorat.
 - Vă rugăm să contactați adresa de service din cardul de garanție.
2. Mașina este pornită, dar nu funcționează:
- Comutatorul de declanșare poate fi deteriorat.
 - Vă rugăm să contactați adresa de service din cardul de garanție.

6. CURĂȚAREA

Curățați periodic corpul dispozitivului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați orificiile ventilatorului de răcire fără praf și murdărie. Îndepărtați murdăria încăpățânată cu o cârpă moale înmuiată în apă cu săpun. Nu utilizați solvenți precum benzen, alcool, amoniac etc., care ar putea deteriora piesele din plastic.

7. Lubrifiere

Dispozitivul nu are nevoie de ungere suplimentară.

8. Întreținere și service.

8.1. Întreținere și curățare.

Pentru a funcționa eficient și în condiții de siguranță, păstrați mașina și gurile de aerisire curate.

În condiții de muncă extrem de dificile, încercați întotdeauna să utilizați un sistem de aspirație. Suflați aerisirile des. La prelucrarea metalelor se poate depune praf conductiv în interiorul mașinii. Acest lucru poate deteriora izolația de protecție a mașinii.

8.2. Permiteți repararea și întreținerea mașinii să fie efectuate numai de specialiști calificați. Acest lucru asigură menținerea siguranței mașinii.



9. Protecția Mediului.

Având în vedere mașini de protecție a mediului, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conținute în aceste materiale. Pentru a facilita reciclarea componente fabricate din materiale sintetice sunt marcate corespunzător. Nu aruncați de mașini în gunoi! În conformitate cu Directiva 2012/19/CE privind sfârșitul termenului de dispozitive de viață electrice și electronice, precum și stabilirea unei legi naționale și mașinile care nu pot fi utilizate, trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea acestor conținuturi valoroase materii prime secundare.

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RDP-SPC20
Напон	V	230
Моќност	W	1300
Број на вртежи во празен од	min ⁻¹	800-3500
Макс. надворешен дијаметар на дискот	mm	180
Ниво на звучен притисок LpA Неопределеност K=3	dB(A)	77.9
Ниво на звучен моќност LwA Неопределеност K=3	dB(A)	88.9
Ниво на вибрации a _n Неопределеност K=1.5	m/s ²	5.39

Прикажани елементи:

1. Префрлете го активирањето.
2. Копче за заклучување.
3. Главна рачка.
4. Контрола на променлива брзина.
5. Помошна рачка.
6. Копче за заклучување на вретеното.
7. Диск за полирање/брусене.

1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на упатствата подолу може да доведе до електричен удар, пожар и / или сериозни повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Чувајте го вашето работно место чисто и добро осветлено. Нередот и недоволното осветлување може да придонесат за несреќа при работа.

1.1.2. Не ракувајте со машината во средина со зголемен ризик од експлозија, во близина на запаливи течности, гасови или правливи материјали. За време на работата, испуштаат искри во машините, кои можат да запалат прашливи материјали или пареи.

1.1.3. Држете ги децата и случајните минувачи на безбедно растојание додека ракувате со машината. Ако вниманието ви е одвлечено, може да ја изгубите контролата врз машината.

1.2. Безбедност при работа со електрична енергија.

1.2.1. Во никој случај не смее да се измени дизајнот на приклучокот. Кога работите со нула електрични апарати, не користете адаптери за приклучоци. Употребата на оригинални приклучоци и приклучоци го намалува ризикот од електричен шок.

1.2.2. Избегнувајте да го допирате вашето тело до заземјени тела, на пр. цевки, грејачи, печки и фрижидери. Кога вашето тело е заземјено, ризикот од електричен шок е поголем.

1.2.3. Заштитете ја машината од дожд и влага. Водата што влегува во машината го зголемува ризикот од електричен удар.

1.3. Безбеден начин за работа.

1.3.1. Бидете фокусирани, внимателно следете ги вашите постапки и постапувајте внимателно и мудро. Не користете ја машината кога сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или наркотици. Момент на одвраќање кога работите со машина може да резултира со исклучително тешки повреди.

1.3.2. Носете заштитна облека и секогаш носете заштитни очила. Носењето лична заштитна опрема соодветна за користената машина и извршената активност, како што е маска за дишење, цврсти цврсто затворени чевли со стабилен зафат, заштитна кацига или пригушувачи (пригушувачи за уши), го намалува ризикот од несреќа на работа.

1.3.3. Избегнете го ризикот од случајно вклучување на машината. Ако го држите прстот на чкрапалото при носење на машината, постои ризик од несреќа на работа.

1.3.4. Пред да ја вклучите машината, проверете дали сте ги отстраниле сите помошни алатки и клучеви од неа. Помошна алатка заборавена на ротирачка врска може да предизвика повреди.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и одржувајте рамнотежа во секое време. Ова ќе ви овозможи да ја контролирате машината подобро и побезбедно ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широка облека или накит. Држете ја косата, облеката и ракавиците на безбедно растојание од ротирачките делови на машините. Широка облека, накит, долга коса може да се грабнат и носат со ротирачки единици.

1.3.7. Ако е можно да се користи надворешен систем за аспирација, проверете дали е вклучен и функционира правилно. Употребата на систем за аспирација ги намалува ризиците поради прашина ослободена за време на работата.

1.4. Внимателен третман на машини.

1.4.1. Не преоптоварувајте ја машината. Користете ги машините само за нивната намена. Беттере работите подобро и побезбедно кога ја користите вистинската машина во опсегот на оптоварување одреден од производителот.

1.4.2. Не користете машина чиј прекинувач е оштетен. Машината што не може да се исклучи и вклучи на начин пропишан од производителот е опасна и мора да се поправи.

1.4.3. Исклучете го приклучокот од електричната мрежа пред да ги промените поставките на машината, да ги замените работните алатки и додатоци и кога нема да ја користите машината долго време. Оваа мерка го елиминира ризикот од ненамерно активирање на машината.

1.4.4. Чувајте ги машините подалеку од дофат на деца. Не користете ги од луѓе кои не знаат како да работат со нив и не ги прочитале овие упатства. Кога се во рацете на неискусни корисници, машините можат да бидат крајно опасни.

1.4.5. Внимателно одржувајте ги вашите машини. Проверете дали подвижните делови функционираат правилно, не заглавувајте, дали има скршени или оштетени делови што ги нарушуваат или менуваат функциите на машината. Пред да ја користите машината, проверете дали се поправени оштетените делови. Многу несреќи на работа се должат на лошо одржуваната машинерија и опрема.

1.4.6. Секогаш чувајте ги алатките за сечење добро изостри и чисти. Добро одржуваните алатки за сечење со остри рабови имаат помал отпор и полесно се работи.

1.4.7. Користете машини, додатоци, работни алатки, итн., Според упатствата на производителот. Во исто време, земете ги предвид специфичните работни услови и операции што мора да ги извршите. Употребата на машини за апликации различни од оние наведени од производителот го зголемува ризикот од несреќи при работа.

Специфични барања за машината за полирање.

Повратен удар и придружни безбедносни упатства.

Враќањето е ненадејна реакција поради заглавување или блокирање на дискот за полирање. Заглавување или блокирање предизвикува дискот да престане да врти нагло, што пак го турка неконтролираниот електричен алат во спротивна насока од насоката на ротација на работниот алат.

Неуспехот е резултат на несоодветна употреба и / или несоодветна работа или услови на работа на електричниот алат и може да се спречи со соодветни мерки на претпазливост опишани подолу.

а) Цврсто држете го електричниот алат, заземете соодветен став и поставете ги рацете за да можете да ја контролирате силата на ударот. Секогаш користете дополнителна рачка за да имате најголема можна контрола врз силата на одвраќање. Со соодветни мерки на претпазливост, операторот може да го контролира реактивниот вртежен момент и враќање назад.

б) Никогаш не ставајте ги рацете во близина на ротирачки елементи.

в) Не стојте во областа каде што електричниот алат би се движел при отскокнување.

Враќањето го поместува електричниот алат во спротивна насока од движењето на дискот.

г) Кога работите на агли, остри рабови итн., Работете внимателно за да го намалите ризикот од повратен удар.

2. ИНСТАЛАЦИЈА

- Пред употреба, проверете дали додатоците се правилно наместени и затегнати.
- Пред-тестирајте ја машината со вклучување најмалку 30 секунди со максимална брзина.
- Во случај на силни вибрации или други дефекти, веднаш запрете ја машината за пронаоѓање дефект.
- За ваша безбедност, вметнете ја дополнителната рачка од комплетот.
- Кога ја монтирате или вадите главата за полирање, држете го копчето (лоцирано на телото на машината) за заклучување на вретеното. Ова ќе го заклучи ротирачкото

движење на вретеното, што ќе го олесни вметнувањето или отстранувањето на главата за полирање.

3. УПОТРЕБА

Машината е наменета за полирање на лакирани површини, дрво, метал, пластика и слични материјали со употреба на соодветни потрошни материјали и додатоци. Машината мора да се користи само за наменетата цел. Секоја друга употреба се смета за неточна. Корисникот / операторот, а не производителот е одговорен за каква било штета или повреда предизвикана како резултат.

- Брзината може да се смени од 900 мин⁻¹ на 2400 мин⁻¹, користејќи го регулаторот со шест брзини, за таа цел неопходно е да се преместите во одредена мера од 1 до 6
- Најдобар работен агол со машината за полирање е 15 ° помеѓу работната површина и главата за полирање
- Секогаш носете заштитни очила.

ВАЖНО!

За да спречите оштетување на површините од работните делови, не заборавате да ги следите овие упатства:

- Проверете дали додатокот за полирање е монтиран точно во центарот на дискот за брусене.
- Пред да ја стартувате машината, проверете дали додатокот за полирање е цврсто прикачен.
- Никогаш не ја допирајте областа што сакате да ја полирате со работ на тркалото за полирање / мелење.
- Користете ја контролата на брзината за да изберете брзини на полирање: Брзината зависи од видот на употребениот потрошен материјал и полиран материјал. Непочитувањето на овие упатства ризикува да ја оштети третираната површина!

Velcro овозможува лесна замена на додатоците за полирање / мелење.

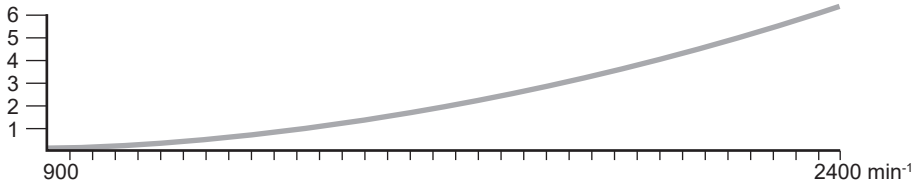
- Користете сунѓер за да нанесете средство за полирање.

- Проверете дали сунѓерот е ослободен од туѓи тела.
- Рамномерно распоредете ја пастата за полирање на подлогата за полирање. Не нанесувајте ја пастата директно на површината што треба да се полира.
- Не вклучувајте или исклучувајте ја машината за полирање кога е поставена на површината што треба да се полира.
- Започнете со работа на големи, рамни површини, како што се аспираторот, багажникот и покривот.
- Настојувајте вашите движења да бидат што е можно поправилни.
- Важно! Дозволете машината за полирање да се лизне на површината за полирање. Не вршете притисок!
- Потоа започнете со полирање помали површини (врати на пример)
- Користете го додатокот од филц за ефикасно полирање.
- Проверете дали додатокот од руно е ослободен од сите туѓи тела.
- Отстранете го слојот од паста во обратен редослед по кој сте ја нанеле.
- Важно! Не вршете притисок врз машината за полирање!

Корисни совети

- За оптимална заштита на бојата, треба да го полирате автомобилот 2 до 3 пати годишно.
- Измијте го автомобилот најмалку еднаш на 2 недели. Избегнувајте употреба на детергенти за домаќинство бидејќи може да ја оштетат бојата.
- Измијте го автомобилот со чист сунѓер, почнувајќи од врвот надолу.
- Отстранете ги сите инсекти, измет од птици и дамки од катран од бојата.
- Ако користите чистач на прозорци, прскајте го прво на крпа, а не директно на

прозорците за да спречите детергентот да навлезе на бојата.



3.1. Користете како машина за брусење.

Користете шкурка за цели на брусење.

Велкро овозможува лесна замена на шкурка.

- Ставете го шкурка со целата површина на дискот за брусење.
- Вклучете ја машината и ставете ја со мал притисок врз делот со ротирачки движења или поместете ја напред и назад, или нагоре и надолу.
- Користете груб шкурка за грубо брусење и ситно шкурка за ситно брусење. Најдобар начин да го пронајдете вистинскиот шкурка е да направите неколку примероци со различни видови шкурка.

4. ВКЛУЧУВАЕ НА МАШИНАТА

- Притиснете го прекинувачот за активирање за да ја стартувате машината.

5. ПРЕСТАПУВАЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако машината не може да функционира правилно, бројот на можни причини и соодветни решенија се дадени подолу:

1. Електричниот мотор се загрева:

- Моторот е преоптоварен.
- Оставете го моторот да се излади.
- Моторот е оштетен.
- Ве молиме контактирајте со сервисната адреса во гарантната картичка.

2. Машината е вклучена, но не работи:

- Прекинувачот за активирање може да е оштетен.
- Контактирајте со сервисната адреса во гарантната картичка.

6. ЧИСТЕЕ

Редовно чистете го телото на уредот со мека крпа, по можност по секоја употреба. Чувајте ги отворите за вентилаторот за ладење без прашина и нечистотија. Отстранете ја тврдата нечистотија со мека крпа натопена во вода со сапуница. Не користете растворувачи како што се бензен, алкохол, амонијак, итн., Што може да ги оштети пластичните делови.

7. Подмачкување

На уредот не му треба дополнително подмачкување.

8. Одржување и сервис.

8.1 Одржување и чистење.

За ефикасно и безбедно работење, одржувајте ги машината и отворите чисти.

Во исклучително тешки работни услови, секогаш обидувајте се да користите систем за аспирација. Често издувајте ги отворите за вентилација. Може да се наталожи проводна прашина во внатрешноста на машината при обработка на метали. Ова може да ја оштети заштитната изолација на машината.

8.2. Дозволете поправката и одржувањето на машината да ја вршат само квалификувани специјалисти. Ова осигурува дека се одржува безбедноста на машината.



9. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина машината, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини. За олеснување на рециклирањето деталите произведени од вештачки материјали се означени на соодветен начин. Не фрлајте машините во отпад! Според Директивата 2012/19/ЕО за излезете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон машините, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржани во нив секундарни суровини.

SR

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvozdurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RDP-SPC20
Nominalni napon	V	230
Nominalna primljena snaga	W	1300
Broj obrtaja na prazno	min ⁻¹	800-3500
Presek ploča za presecanje	mm	180
Nivo zvučnog pritiska Nesigurnost K=3	dB(A)	77.9
Nivo snage zvuka Nesigurnost K=3	dB(A)	88.9
Nivo vibracija a _h Nesigurnost K=1.5	m/s ²	5.39

Prikazani elementi :

1. Prebacite okidač.
2. Dugme za zaključavanje.
3. Glavna ručka.
4. Regulacija promenljive brzine.
5. Pomoćna ručka.
6. Dugme za zaključavanje vretena.
7. Disk za poliranje/brušenje.

1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pažljivo pročitajte sva uputstva. Nepoštovanje dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih povreda. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mestu.

1.1. Zaštita na radnom mestu.

1.1.1. Održavajte svoje radno mesto čistim i dobro osvetljenim. Nered i nedovoljno osvetljenja mogu doprineti nesreći na radu.

1.1.2. Ne koristite mašinu u okruženju sa povećanim rizikom od eksplozije, u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili prašnjavih materijala. Tokom rada u mašinama se stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašnjave materijale ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i posmatrača na bezbednoj udaljenosti dok koristite mašinu. Ako vam je pažnja odvracena, možete izgubiti kontrolu nad mašinom.

1.2. Sigurnost pri radu sa električnom energijom.

1.2.1. Ni pod kojim uslovima ne smete menjati dizajn utikača. Prilikom rada sa električnim aparatima bez nule, nemojte koristiti utičnice. Upotreba originalnih utikača i utičnica smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbegavajte dodirivanje tela uzemljenim telima, npr. cevi, grejači, peći i frižideri. Kada je vaše telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je veći.

1.2.3. Zaštitite mašinu od kiše i vlage. Voda koja ulazi u mašinu povećava rizik od električnog udara.

1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite koncentrisani, pažljivo pratite svoje postupke i postupajte oprezno i mudro. Ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili opojnih droga. Trenutak ometanja pri radu sa mašinom može dovesti do izuzetno teških povreda.

1.3.2. Nosite zaštitnu odeću i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme pogodne za mašinu koja se koristi i obavljanje aktivnosti, kao što su maska za disanje, jake čvrsto zatvorene cipele sa stabilnim rukohvatom, zaštitna kaciga ili prigušivači (štitnici za uši), smanjuje rizik od nesreće na radu.

1.3.3. Izbegavajte rizik od slučajnog uključivanja mašine. Ako držite prst na obaraču dok nosite mašinu, postoji opasnost od nesreće na poslu.

1.3.4. Pre nego što uključite mašinu, proverite da li ste iz nje uklonili sve pomoćne alate i ključeve. Pomoćni alat zaboravljen na rotirajućoj poluzi može izazvati povrede.

1.3.5. Izbegavajte neprirodne položaje tela. Radite u stabilnom položaju tela i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Ovo će vam omogućiti da bolje i sigurnije kontrolišete mašinu ako dođe do neočekivane situacije.

1.3.6. Radite sa odgovarajućom odećom. Ne radite sa širokom odećom ili nakitom. Držite kosu, odeću i rukavice na bezbednoj udaljenosti od rotirajućih delova mašina. Široka odeća, nakit, duga kosa mogu se zgrabiti i nositi rotirajućim jedinicama.

1.3.7. Ako je moguće koristiti spoljni sistem za aspiraciju, proverite da li je uključen i da li pravilno funkcioniše. Upotreba sistema za usisavanje smanjuje rizik usled prašine koja se oslobađa tokom rada.

1.4. Pažljivo postupanje sa mašinama.

1.4.1. Ne preopterećujte mašinu. Koristite mašine samo prema njihovoj nameni. Radit ćete bolje i sigurnije ako koristite odgovarajuću mašinu u rasponu opterećenja koji je naveo proizvođač.

1.4.2. Ne koristite mašinu čiji je prekidač oštećen. Mašina koja se ne može isključiti i uključiti na način koji je propisao proizvođač je opasna i mora se popraviti.

1.4.3. Isključite utikač iz utičnice pre nego što promenite podešavanja mašine, zamenite radne alate i pribor i kada mašinu nećete koristiti duže vreme. Ova mera eliminiše rizik od nenamernog aktiviranja mašine.

1.4.4. Držite mašine van domašaja dece. Nemojte ih koristiti ljudi koji nisu upoznati sa načinom rada sa njima i nisu pročitali ovo uputstvo. Kada su u rukama neiskusnih korisnika, mašine mogu biti izuzetno opasne.

1.4.5. Pažljivo održavajte mašine. Proverite da li pokretni delovi ispravno funkcionišu, da se ne zaglave, da li ima slomljenih ili oštećenih delova koji ometaju ili menjaju funkcije mašine. Pre upotrebe mašine proverite da li su oštećeni delovi popravljeni. Mnoge nesreće na radu nastaju zbog loše održanih mašina i opreme.

1.4.6. Alat za rezanje uvek držite dobro naoštrenim i čistim. Dobro održavani alati za rezanje sa oštrim ivicama imaju manji otpor i sa njima je lakše raditi.

1.4.7. Koristite mašine, pribor, radne alate itd. Prema uputstvima proizvođača. Istovremeno, uzmite u obzir posebne uslove rada i operacije koje morate obaviti. Upotreba mašina za aplikacije koje nisu navedene od strane proizvođača povećava rizik od nesreća na radu.

Posebni zahtevi za mašinu za poliranje.

Povratni udar i povezana bezbednosna uputstva.

Vraćanje je iznenadna reakcija zbog zaglavlivanja ili blokiranja diska za poliranje.

Zaglavlivanje ili blokiranje dovodi do toga da disk naglo prestane da se okreće, što zauzvrat gura nekontrolisani električni alat u smeru suprotnom od smera rotacije radnog alata.

Kvar je rezultat nepravilne upotrebe i / ili nepravilnog rada ili uslova rada električnog alata i može se sprečiti dole navedenim merama predostrožnosti.

a) Čvrsto držite električni alat, zauzmite odgovarajuće postolje i postavite ruke tako da možete kontrolisati silu trzanja. Uvek koristite dodatnu ručicu da biste imali najveću moguću kontrolu nad silom trzanja. Uz odgovarajuće mere predostrožnosti, operater može da kontroliše reaktivni obrtni moment i odskok.

b) Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih elemenata.

c) Ne stojite u zoni u kojoj bi se električni alat kretao prilikom poskakivanja. Odskok pomera električni alat u suprotnom smeru od pomeranja diska.

d) Pažljivo radite na uglovima, oštrim ivicama itd. kako biste smanjili rizik od povratnog udara.

2. MONTAŽA

- Pre upotrebe proverite da li je pribor pravilno postavljen i zategnut.
- Prethodno testirajte mašinu tako što ćete je uključiti najmanje 30 sekundi pri najvećoj brzini.
- U slučaju jakih vibracija ili drugih smetnji, odmah zaustavite mašinu za pronalaženje grešaka.
- Radi vaše bezbednosti, umetnite opcionalnu ručku iz kompleta.
- Prilikom montiranja ili uklanjanja glave za poliranje, držite pritisnuto dugme (koje se nalazi na kućištu mašine) za blokiranje vretena. Ovo će zaključati rotirajuće kretanje vretena, što će olakšati umetanje ili uklanjanje glave za poliranje.

3. UPOTREBA

Mašina je dizajnirana za poliranje lakiranih površina, drveta, metala, plastike i sličnih materijala koristeći odgovarajući potrošni materijal i pribor. Mašina se sme koristiti samo za predviđenu namenu. Svaka druga upotreba se smatra pogrešnom. Korisnik / operater, a ne proizvođač, snose odgovornost za bilo kakvu štetu ili povredu nastalu usled toga.

- Brzina se može promeniti sa 900 min⁻¹ na 2400 min⁻¹, pomoću šestostepenog regulatora, u tu svrhu potrebno je da se u određenoj meri pomeri sa 1 na 6
- Najbolji radni ugao mašine za poliranje je 15 ° između radne površine i glave za poliranje

- Uvek nosite zaštitne naočare.

VAŽNO!

Da biste sprečili oštećenje površina od radnih delova, obavezno sledite ova uputstva:

- Uverite se da je pribor za poliranje postavljen tačno u sredinu brusne ploče.
 - Pre pokretanja mašine proverite da li je pribor za poliranje dobro pričvršćen.
 - Nikada ne dodirujte područje koje želite polirati ivicom točkica za poliranje / brušenje.
 - Pomoću kontrole brzine izaberite brzine poliranja:
- Brzina zavisi od vrste potrošnog materijala i poliranog materijala.
Nepoštovanje ovih uputstava rizikuje oštećenje tretirane površine!

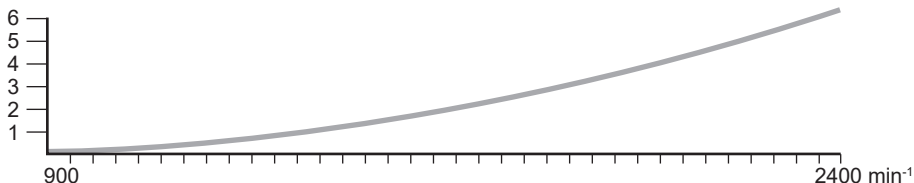
Čičak omogućava laku zamenu pribora za poliranje / brušenje.

- Nanesite sredstvo za poliranje pomoću sundera.

- Uverite se da sunder nema stranih tela.
- Ravnomjerno rasporedite pastu za poliranje na podlogu za poliranje. Ne nanosite pastu direktno na površinu za poliranje.
- Nemojte uključivati ili isključivati mašinu za poliranje ako je postavljena na površinu za poliranje.
- Počnite sa radom na velikim, ravnim površinama, poput haube, prtljažnika i krova.
- Nastojte da vaši pokreti budu što ispravniji.
- Važno! Dozvolite da mašina za poliranje klizi po površini za poliranje. Ne vršite pritisak!
- Zatim počnite da polirate manje površine (vrata na primer)
- Za efikasno poliranje koristite dodatak od filca.
- Uverite se da na nastavku od flisa nema stranih tela.
- Uklonite sloj paste obrnutim redosledom kojim ste je naneli.
- Važno! Ne pritiskajte mašinu za poliranje!

Korisni saveti

- Za optimalnu zaštitu boje, automobil morate polirati 2 do 3 puta godišnje.
- Perite automobil najmanje jednom u 2 nedelje. Izbegavajte upotrebu deterdženata za domaćinstvo jer mogu oštetiti boju.
- Operite automobil čistim sunderom, počevši od vrha nadole.
- Uklonite sa boje sve insekte, izmet ptica i katran.
- Ako koristite sredstvo za čišćenje prozora, prvo ga poprskajte po peškuru, a ne direktno po prozorima kako biste sprečili da deterdžent prodre na boju.



3.1. Koristite kao mašinu za brušenje.

Za brušenje koristite brusni papir.

Čičak omogućava laku zamenu brusnog papira.

- Postavite brusni papir sa celom površinom na brusni disk.
- Uključite mašinu i postavite je laganim pritiskom na deo rotirajućim pokretima ili je pomerajte napred -nazad, ili gore -dole.
- Za grubo brušenje koristite grubi brusni papir, a za fino brušenje fini brusni papir. Najbolji način da pronađete pravi brusni papir je da napravite nekoliko uzoraka sa različitim vrstama brusnog papira.

4. UKLJUČIVANJE NA MAŠINI

- Pritisnite prekidač za pokretanje da biste pokrenuli mašinu.

5. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako mašina ne može pravilno da funkcioniše, ispod su navedeni mogući uzroci i odgovarajuća rešenja:

1. Elektromotor se zagreva:

- Motor je preopterećen.
 - Ostavite motor da se ohladi.
- Motor je oštećen.
 - Molimo kontaktirajte adresu servisa u garantnom listu.

2. Mašina je uključena, ali ne radi:

- Okidač je možda oštećen.
 - Molimo kontaktirajte adresu servisa u garantnom listu.

6. ČIŠĆENJE

Redovno čistite telo uređaja mekom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe. Držite ventilacione otvore ventilatora za hlađenje bez prašine i prljavštine. Uklonite tvrdoglavu prljavštinu mekom krpom namočenom u vodu sa sapunom. Ne koristite rastvarače poput benzena, alkohola, amonijaka itd. Koji mogu oštetiti plastične delove.

7. Podmazivanje

Uređaju nije potrebno dodatno podmazivanje.

8. Održavanje i servis.

8.1. Održavanje i čišćenje.

Da biste efikasno i bezbedno radili, održavajte mašinu i ventilacione otvore čistima.

U izuzetno teškim uslovima rada, uvek pokušajte da koristite sistem za usisavanje. Često izduvajte otvore. Prilikom obrade metala u mašini se može nataložiti provodljiva prašina. To može oštetiti zaštitnu izolaciju mašine.

8.2. Dopustite da popravku i održavanje mašine izvode samo kvalifikovani stručnjaci. Ovo osigurava održavanje bezbednosti mašine.



9. Za zaštitu životne sredine.

U pogledu zaštite životne sredine mašina, pribora i ambalaže treba podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu sadržane u ovim materijalima. Da bi se olakšalo komponente reciklažu proizvodi od sintetičkih materijala u skladu sa tim označena. Ne bacajte mašine u smeće! Prema Direktivi 2012/19/EC na kraju životnog veka električnih i elektronskih uređaja i uspostavljanje nacionalnog prava i mašine koje se ne mogu koristiti, to mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u njima vredne sekundarne sirovine.

SL Izvirna navodila za uporabo

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebni napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija

Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDP-SPC20
Nazivna napetost	V	230
Nazivna odjemna moč	W	1300
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	800-3500
Premer rezalne plošče	mm	180
Nivo zvočnega tlaka L _{pA} Negotovost K=3	dB(A)	77.9
Nivo jakosti hrupa L _{WA} Negotovost K=3	dB(A)	88.9
Nivo vibriranja a _h Negotovost K=1,5	m/s ²	5.39

Upodobljen elementi:

1. Preklopите sprožilce.
2. Gumb za zaklepanje.
3. Glavni ročaj.
4. Regulacija spremenljive hitrosti.
5. Pomožni ročaj.
6. Gumb za zaklepanje vretena.
7. Disk za poliranje/brušenje.

1. Splošna navodila za varno delo.

Pozorno preberite vsa navodila. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Ta navodila hranite na varnem mestu.

1.1. Varnost na delovnem mestu.

1.1.1. Naj bo vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered in nezadostna osvetlitev lahko prispevata k nesreči pri delu.

1.1.2. Stroja ne uporabljajte v okolju s povečano nevarnostjo eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prašnih materialov. Med delovanjem se v strojih sproščajo iskre, ki lahko vnamejo prašne materiale ali hlape.

1.1.3. Med upravljanjem stroja naj bodo otroci in navzoči na varni razdalji. Če je vaša pozornost motena, lahko izgubite nadzor nad strojem.

1.2. Varnost pri delu z električno energijo.

1.2.1. V nobenem primeru se oblika vtiča ne sme spreminjati. Pri delu z nič električnimi napravami ne uporabljajte vtičnih adapterjev. Uporaba originalnih vtičnic in vtičnic zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.2.2. Ne dotikajte se telesa ozemljenih teles, npr. cevi, grelniki, peči in hladilniki. Ko je vaše telo ozemljeno, je tveganje električnega udara večje.

1.2.3. Zaščitite svoj stroj pred dežjem in vlago. Voda, ki vstopa v stroj, poveča tveganje električnega udara.

1.3. Varen način dela.

1.3.1. Bodite osredotočeni, pozorno opazujte svoja dejanja in ravnajte previdno in pametno. Stroja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali narkotikov. Trenutek motenj pri delu s strojem lahko povzroči zelo hude poškodbe.

1.3.2. Nosite zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, primerne za uporabljeni stroj in opravljeno dejavnost, kot so dihalna maska, močni tesno zaprti čevlji s stabilnim oprijemom, zaščitna čelada ali dušilci (ušesni ščitniki), zmanjšuje tveganje za nesrečo pri delu.

1.3.3. Izogibajte se nevarnosti nenamernega vklopa stroja. Če med prenašanjem stroja držite prst na sprožilcu, obstaja nevarnost nesreče pri delu.

1.3.4. Preden vklopite stroj, se prepričajte, da ste z njega odstranili vsa pomožna orodja in ključje. Pomagano pomožno orodje na vrtljivi povezavi lahko povzroči poškodbe.

1.3.5. Izogibajte se nenaravnim položajem telesa. Delajte v stabilnem položaju telesa in ves čas vzdržujte ravnotežje. Tako boste lahko bolje in varneje upravljali stroj, če pride do nepričakovane situacije.

1.3.6. Delajte z ustreznimi oblačili. Ne delajte s ohlapnimi oblačili ali nakitom. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo na varni razdalji od vrtljivih delov stroja. Široka oblačila, nakit, dolge lase lahko zgrabite in nosite z vrtljivimi enotami.

1.3.7. Če je mogoče uporabiti zunanji aspiracijski sistem, se prepričajte, da je vklopljen in deluje pravilno. Uporaba aspiracijskega sistema zmanjšuje tveganje zaradi prahu, ki se sprošča med delovanjem.

1.4. Skrbno ravnanje s stroji.

1.4.1. Stroja ne preobremenite. Stroje uporabljajte samo po predvidenem namenu. Delali boste bolje in varneje, če boste uporabljali pravi stroj v območju obremenitve, ki ga določa proizvajalec.

1.4.2. Ne uporabljajte stroja, pri katerem je odklopnik poškodovan. Stroj, ki ga ni mogoče izklopiti in vklopiti na način, ki ga je predpisal proizvajalec, je nevaren in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitve stroja, zamenjate delovno orodje in pribor ter ko dalj časa ne boste uporabljali stroja, odklopite vtič iz električnega omrežja. Ta ukrep odpravlja tveganje nenamernega vklopa stroja.

1.4.4. Stroje hranite izven dosega otrok. Ne uporabljajo jih ljudje, ki ne poznajo dela z njimi in niso prebrali teh navodil. Stroji so lahko v rokah neizkušenih uporabnikov izredno nevarni.

1.4.5. Stroje skrbno vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo pravilno, ne zagozdite se, ali so zlomljeni ali poškodovani deli, ki motijo ali spreminjajo funkcije stroja. Pred uporabo stroja se prepričajte, da so poškodovani deli popravljeni. Številne nesreče pri delu so posledica slabo vzdrževanih strojev in opreme.

1.4.6. Rezalno orodje naj bo vedno dobro nabrušeno in čisto. Dobro vzdrževana rezalna orodja z ostrimi robovi imajo manj odpornosti in z njimi je lažje delati.

1.4.7. Uporabljajte stroje, pribor, delovno orodje itd. V skladu z navodili proizvajalca. Hkrati upoštevajte posebne delovne pogoje in operacije, ki jih morate opraviti. Uporaba strojev za aplikacije, ki jih ni določil proizvajalec, povečuje tveganje za nesreče pri delu.

Posebne zahteve za polirni stroj.

Odziv in z njim povezana varnostna navodila.

Vračanje je nenadna reakcija zaradi zagozditve ali blokade polirne plošče. Zastoj ali blokiranje povzroči, da se disk nenadoma neha vrteti, kar pa nenadzorovano električno orodje potisne v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Napaka je posledica nepravilne uporabe in / ali nepravilnega delovanja ali pogojev delovanja električnega orodja in jo je mogoče preprečiti z ustreznimi varnostnimi ukrepi, opisanimi v nadaljevanju.

- a) Močno držite električno orodje, vzemite primerno stojalo in položite roke, da boste lahko nadzorovali silo odboja. Vedno uporabite dodatni ročaj za čim večji nadzor nad silo odboja. Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi lahko upravljavec nadzoruje reaktivni navor in odboj.
- b) Roke nikoli ne postavljajte v bližino vrtljivih elementov.
- c) Ne stojte na območju, kjer bi se električno orodje premaknilo med odbijanjem. Odskok premakne električno orodje v nasprotno smer od gibanja diska.
- d) Pri delu na vogalih, ostrih robovih itd. delajte previdno, da zmanjšate tveganje povratnega udarca.

2. NAMESTITEV

- Pred uporabo se prepričajte, da je pribor pravilno nameščen in pritrjen.
- Stroj predhodno preizkusite tako, da ga pri največji hitrosti vklopite vsaj 30 sekund.
- V primeru močnih vibracij ali drugih napak takoj ustavite stroj za iskanje napak.
- Zaradi vaše varnosti vstavite opsijski ročaj iz kompleta.
- Ko montirate ali odstranjujete polirno glavo, pridržite gumb (ki se nahaja na ohišju stroja), s katerim zaklenete vreteno. S tem boste blokirali vrtljivo gibanje vretena, kar bo olajšalo vstavljanje ali odstranjevanje polirne glave.

3. UPORABI

Stroj je zasnovan za poliranje lakiranih površin, lesa, kovine, plastike in podobnih materialov z uporabo ustreznega potrošnega materiala in pribora. Stroj smete uporabljati samo za predvideni namen. Vsaka druga uporaba se šteje za napačno. Uporabnik / upravljavec in ne proizvajalec odgovarjata za kakršno koli škodo ali poškodbo, ki bi zaradi tega nastala.

- Hitrost lahko s šeststopenjskim regulatorjem spremenite z 900 min⁻¹ na 2400 min⁻¹, zato je treba do določene mere premakniti od 1 do 6
- Najboljši delovni kot pri polirnem stroju je 15 ° med delovno površino in polirno glavo
- Vedno nosite zaščitna očala.

POMEMBNO!

Da preprečite poškodbe površin zaradi delovnih delov, upoštevajte ta navodila:

- Prepričajte se, da je pripomoček za poliranje nameščen točno na sredini brusne plošče.
- Pred zagonom stroja se prepričajte, da je pripomoček za poliranje trdno pritrjen.
- Nikoli se ne dotikajte območja, ki ga želite polirati z robom polirnega / brusnega kolesa.
- Z nastavitvijo hitrosti izberite hitrosti poliranja:

Hitrost je odvisna od vrste uporabljenega potrošnega materiala in poliranega materiala.

Neupoštevanje teh navodil lahko poškoduje obdelano površino!

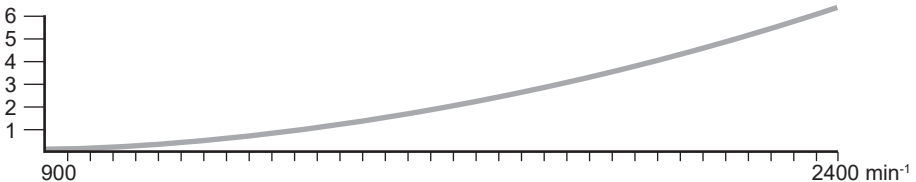
Velcro omogoča enostavno zamenjavo dodatkov za poliranje / brušenje.

- Z gobo nanesite sredstvo za poliranje.

- Poskrbite, da goba ne vsebuje tujkov.
- Polirno pasto enakomerno razporedite po polirni blazinici. Ne nanašajte paste neposredno na površino, ki jo želite polirati.
- Stroja za poliranje ne vklaplajte ali izklaplajte, ko ga položite na površino za poliranje.
- Začnite delati na velikih, ravnih površinah, kot so pokrov, prtljažnik in streha.
- Prizadevajte si, da bi bili vaši gibi čim bolj pravilni.
- Pomembno! Pustite, da polirni stroj drsi po polirni površini. Ne pritiskajte!
- Nato začnite polirati manjše površine (na primer vrata)
- Za učinkovito poliranje uporabite nastavek iz klobučevine.
- Prepričajte se, da na nastavku iz flisa ni tujkov.
- Odstranite plast paste v obratnem vrstnem redu, v katerem ste jo nanesli.
- Pomembno! Ne pritiskajte na polirni stroj!

Koristni nasveti

- Za optimalno zaščito barve morate avto polirati 2 do 3 -krat na leto.
- Operite avto vsaj enkrat na 2 tedna. Izogibajte se uporabi gospodinjskih detergentov, saj lahko poškodujejo barvo.
- Operite avto s čisto gobo, začeni od zgoraj navzdol.
- Z barve odstranite vse žuželke, ptičji iztrebke in madeže katrana.
- Če uporabljate katero koli čistilo za okna, ga najprej razpršite na brisačo in ne neposredno na okna, da preprečite, da bi detergent prodril na barvo.

**3.1. Uporabite kot brusilni stroj.**

Za brušenje uporabite brusni papir.

Velcro omogoča enostavno zamenjavo brusnega papirja.

- Brusni papir s celotno površino položite na brusni disk.
- Vklonite stroj in ga z lahkim pritiskom na del z vrtečimi se gibi premaknite naprej ali nazaj ali navzgor in navzdol.
- Za grobo brušenje uporabite grob brusni papir, za fino brušenje pa fini brusni papir. Najboljši način za iskanje pravega brusnega papirja je, da naredite nekaj vzorcev z različnimi vrstami brusnega papirja.

4. VKLOP NA STROJU

- Za zagon stroja pritisnite sprožilno stikalo.

5. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če stroj ne deluje pravilno, je spodaj navedeno število možnih vzrokov in ustreznih rešitev:

1. Elektromotor se segreje:

- Motor je preobremenjen.
- Pustite, da se motor ohladi.
- Motor je poškodovan.
- Obrnite se na servisni naslov v garancijskem listu.

2. Stroj je vklopljen, vendar ne deluje:

- Sprožilno stikalo je lahko poškodovano.
- Obrnite se na servisni naslov v garancijskem listu.

6. ČIŠČENJE

Telo naprave redno čistite z mehko krpo, po možnosti po vsaki uporabi. V prezračevalnih odprtinah hladilnika ne sme biti prahu in umazanije. Trdovratno umazanijo odstranite z mehko krpo, namočeno v milni vodi. Ne uporabljajte topil, kot so benzen, alkohol, amoniak itd., Ki lahko poškodujejo plastične dele.

7. Mazanje

Naprava ne potrebuje dodatnega mazanja.

8. Vzdrževanje in servis.

8.1. Vzdrževanje in čiščenje.

Za učinkovito in varno delovanje naj bodo stroj in zračniki čisti.

V izjemno težkih delovnih pogojih vedno poskušajte uporabiti aspiracijski sistem. Pogosto izpihajte zračnike. Pri obdelavi kovin se lahko v stroju odlaga prevodni prah. To lahko poškoduje zaščitno izolacijo stroja.

8.2. Popravila in vzdrževanje stroja dovolijo le usposobljeni strokovnjaki. To zagotavlja ohranitev varnosti stroja.



9. Varstvo okolja.

Glede na okoljske zaščite, je treba stroje, opremo in embalažo v skladu z ustreznimi predelavo za ponovno uporabo iz teh materialov. Da bi olajšali recikliranje komponent, izdelanih iz sintetičnih materialov, so ustrezno označeni. Ne mečite stroje v smeti! V skladu z direktivo 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in stroji, ki jih ni mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebujejo dragocenih sekundarnih surovin.

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RDP-SPC20
Ονομαστική τάση	V	230
Ονομαστική ισχύς	W	1300
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min ⁻¹	800-3500
Διάμετρος δίσκου κοπής	mm	180
Στάθμη ακουστικής πίεσης L _{PA} Αβεβαιότητα K=3	dB(A)	77.9
Στάθμη ακουστικής ισχύος L _{WA} Αβεβαιότητα K=3	dB(A)	88.9
Τιμή εκπομπής κραδασμών a _h Αβεβαιότητα K=1.5	m/s ²	5.39

Απεικονίζονται στοιχεία:

1. Εναλλαγή σκανδάλης.
2. Κουμπί κλειδώματος.
3. Κύρια λαβή.
4. Έλεγχος μεταβλητής ταχύτητας.
5. Βοηθητική λαβή.
6. Κουμπί κλειδώματος άξονα.
7. Δίσκος λείανσης/λείανσης.

1. Γενικές οδηγίες για ασφαλή εργασία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να συμβάλουν σε ατύχημα στην εργασία.

1.1.2. Μη λειτουργείτε το μηχάνημα σε περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκονισμένα υλικά. Κατά τη λειτουργία, εκπέμπονται σπινθήρες στα μηχανήματα, τα οποία μπορούν να αναφλέξουν σκονισμένα υλικά ή ατμούς.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση ενώ χειρίζεστε το μηχάνημα. Εάν η προσοχή σας αποσπάται, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με ηλεκτρικό ρεύμα.

1.2.1. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του σχεδιασμού του βύσματος. Όταν εργάζεστε με μηδενικές ηλεκτρικές συσκευές, μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε να αγγίζετε το σώμα σας σε γειωμένα σώματα, π.χ. σωλήνες, θερμάστρες, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερος.

1.2.3. Προστατέψτε το μηχάνημά σας από τη βροχή και την υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.3 Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Να είστε συγκεντρωμένοι, να παρακολουθείτε τις ενέργειές σας προσεκτικά και να ενεργείτε με προσοχή και σοφία. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών. Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής κατά την εργασία με ένα μηχάνημα μπορεί να οδηγήσει σε εξαιρετικά σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Φοράτε προστατευτικά ρούχα και φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού κατάλληλου για το χρησιμοποιημένο μηχάνημα και η δραστηριότητα που εκτελείται, όπως μάσκα αναπνοής, ισχυρά σφιχτά κλειστά παπούτσια με σταθερή λαβή, προστατευτικό κράνος ή σιγαστήρες (χουφτάκια), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος στην εργασία.

1.3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης του μηχανήματος. Εάν κρατάτε το δάχτυλό σας στη σκανδάλη όταν μεταφέρετε το μηχάνημα, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος στην εργασία.

1.3.4. Πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα βοηθητικά εργαλεία και τα κλειδιά από αυτό. Ένα βοηθητικό εργαλείο που ξεχάστηκε σε έναν περιστρεφόμενο σύνδεσμο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε τις αφύσικες θέσεις του σώματος. Εργαστείτε σε σταθερή θέση σώματος και διατηρήστε την ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε το μηχάνημα καλύτερα και ασφαλέστερα εάν προκύψει μια απροσδόκητη κατάσταση.

1.3.6. Εργαστείτε με τα κατάλληλα ρούχα. Μην εργάζεστε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα μέρη των μηχανών. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα, τα μακριά μαλλιά μπορούν να αρπαστούν και να μεταφερθούν με περιστρεφόμενες μονάδες.

1.3.7. Εάν είναι δυνατή η χρήση εξωτερικού συστήματος αναρρόφησης, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης μειώνει τους κινδύνους λόγω σκόνης που απελευθερώνεται κατά τη λειτουργία.

1.4 Προσεκτική επεξεργασία μηχανημάτων.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τα μηχανήματα μόνο για τον προορισμό τους. Θα λειτουργείτε καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείτε το σωστό μηχάνημα στο εύρος φορτίων που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

1.4.2. Μη χρησιμοποιείτε μηχανήμα του οποίου ο διακόπτης έχει υποστεί ζημιά. Ένα μηχανήμα που δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί με τον τρόπο που ορίζει ο κατασκευαστής είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις του μηχανήματος, αντικαταστήσετε τα εργαλεία και τα αξεσουάρ εργασίας και όταν δεν θα χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό το μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης του μηχανήματος.

1.4.4. Κρατήστε τα μηχανήματα μακριά από παιδιά. Μην τα χρησιμοποιείτε από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον τρόπο συνεργασίας τους και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια άπειρων χρηστών, τα μηχανήματα μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνα.

1.4.5. Διατηρήστε προσεκτικά τα μηχανήματά σας. Βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά, μην μπλοκάρτε, ότι υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα μέρη που διαταράσσουν ή αλλάζουν τις λειτουργίες του μηχανήματος. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι τα κατεστραμμένα μέρη επισκευάζονται. Πολλά ατυχήματα στην εργασία οφείλονται σε κακή συντήρηση μηχανημάτων και εξοπλισμού.

1.4.6. Διατηρείτε πάντα τα εργαλεία κοπής καλά ακονισμένα και καθαρά. Τα καλά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες έχουν μικρότερη αντίσταση και είναι πιο εύκολο να δουλέψουν.

1.4.7. Χρησιμοποιήστε μηχανές, αξεσουάρ, εργαλεία εργασίας κ.λπ. σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ταυτόχρονα, λάβετε υπόψη τις συγκεκριμένες συνθήκες εργασίας και λειτουργίες που πρέπει να εκτελέσετε. Η χρήση μηχανών για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων στην εργασία.

Ειδικές απαιτήσεις για το μηχανήμα στίλβωσης.

Ανατροφοδότηση και σχετικές οδηγίες ασφαλείας.

Η επαναφορά είναι μια ξαφνική αντίδραση λόγω εμπλοκής ή μπλοκαρίσματος του δίσκου γυαλισματος. Μπλοκάρισμα ή μπλοκάρισμα προκαλεί τη απότομη περιστροφή του δίσκου, το οποίο με τη σειρά του ωθεί το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο στην αντίθετη κατεύθυνση προς την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου εργασίας.

Η βλάβη είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης ή / και ακατάλληλης λειτουργίας ή συνθηκών λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να αποφευχθεί με τις κατάλληλες προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω.

α) Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο, πάρτε μια κατάλληλη στάση και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι ώστε να μπορείτε να ελέγξετε τη δύναμη της ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την επιπλέον λαβή για να έχετε τον μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο της δύναμης ανάκρουσης. Με τις κατάλληλες προφυλάξεις, ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την αντιδραστική ροπή και να ανακάμψει.

β) Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα στοιχεία.

γ) Μην στέκεστε στην περιοχή όπου θα κινούνταν το ηλεκτρικό εργαλείο κατά το αναπήδημα. Η αναπήδηση μετακινεί το ηλεκτρικό εργαλείο στην αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του δίσκου.

δ) Όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ., εργάζεστε με προσοχή για να μειώσετε τον κίνδυνο μίζας.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα και σφιγμένα.
- Προ-δοκιμάστε το μηχανήμα ενεργοποιώντας το για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Σε περίπτωση ισχυρών κραδασμών ή άλλων βλαβών, σταματήστε αμέσως το μηχανήμα ανίχνευσης βλαβών.
- Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε την προαιρετική λαβή από το κιτ.

- Κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της κεφαλής γυαλίσματος, κρατήστε πατημένο το κουμπί (που βρίσκεται στο σώμα του μηχανήματος) κλειδώνοντας την άτρακτο. Αυτό θα κλειδώσει την περιστροφική κίνηση της ατράκτου, η οποία θα διευκολύνει την εισαγωγή ή την αφαίρεση της κεφαλής γυαλίσματος.

3. ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για γυάλισμα επιφανειών βερνικιού, ξύλου, μετάλλου, πλαστικού και παρόμοιων υλικών χρησιμοποιώντας κατάλληλα αναλώσιμα και αξεσουάρ. Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό του. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται εσφαλμένη. Ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής ευθύνεται για τυχόν ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται ως αποτέλεσμα.

- Η ταχύτητα μπορεί να αλλάξει από 900 min⁻¹ σε 2400 min⁻¹, χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή έξι ταχυτήτων, για το σκοπό αυτό είναι απαραίτητο να μετακινηθείτε σε κάποιο βαθμό από 1 έως 6
- Η καλύτερη γωνία εργασίας με το μηχάνημα γυαλίσματος είναι 15 ° μεταξύ της επιφάνειας εργασίας και της κεφαλής γυαλίσματος
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!

Για να αποφύγετε ζημιές στις επιφάνειες από εξαρτήματα εργασίας, φροντίστε να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα γυαλίσματος είναι τοποθετημένο ακριβώς στο κέντρο του δίσκου λείανσης.
 - Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα γυαλίσματος είναι σταθερά στερεωμένο.
 - Μην αγγίζετε ποτέ την περιοχή που θέλετε να γυαλίσετε με την άκρη του τροχού λείανσης / λείανσης.
 - Χρησιμοποιήστε τον έλεγχο ταχύτητας για να επιλέξετε ταχύτητες στίλβωσης: Η ταχύτητα εξαρτάται από τον τύπο του αναλώσιμου που χρησιμοποιείται και το γυαλισμένο υλικό.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην κατεργασμένη επιφάνεια!

Το Velcro επιτρέπει την εύκολη αντικατάσταση των αξεσουάρ στίλβωσης / λείανσης.

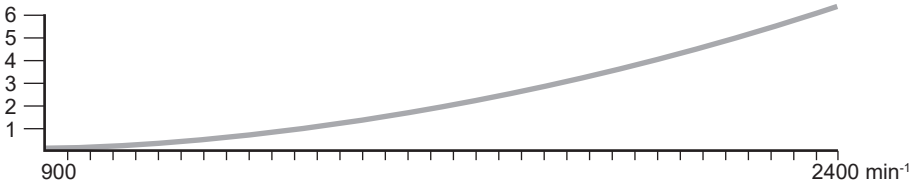
- Χρησιμοποιήστε το σφουγγάρι για να εφαρμόσετε ένα γυαλιστικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το σφουγγάρι είναι απαλλαγμένο από ξένα σώματα.
- Απλώστε την πάστα γυαλίσματος ομοιόμορφα στο σφουγγάρι γυαλίσματος. Μην εφαρμόζετε την πάστα απευθείας στην επιφάνεια που θα γυαλιστεί.
- Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε το μηχάνημα στίλβωσης όταν τοποθετείται στην επιφάνεια που πρόκειται να γυαλιστεί.
- Ξεκινήστε να εργάζεστε σε μεγάλες, επίπεδες επιφάνειες, όπως η κουκούλα, ο κορμός και η οροφή.
- Προσπαθήστε οι κινήσεις σας να είναι όσο το δυνατόν πιο σωστές.
- Σπουδαίος! Αφήστε το μηχάνημα στίλβωσης να γλιστρήσει στην επιφάνεια στίλβωσης. Μην ασκείτε πίεση!
- Στη συνέχεια ξεκινήστε να γυαλίζετε μικρότερες επιφάνειες (πόρτες για παράδειγμα)
- Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα τσόχας για αποτελεσματική στίλβωση.
- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα fleece είναι απαλλαγμένο από όλα τα ξένα σώματα.
- Αφαιρέστε το στρώμα πάστας με την αντίστροφη σειρά με την οποία το εφαρμόσατε.
- Σπουδαίος! Μην ασκείτε πίεση στη μηχανή στίλβωσης!

Χρήσιμες συμβουλές

- Για βέλτιστη προστασία βαφής, θα πρέπει να γυαλίζετε το αυτοκίνητό σας 2 έως 3 φορές το χρόνο.
- Πλένετε το αυτοκίνητό σας τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 εβδομάδες. Αποφύγετε τη χρήση

οικιακών απορρυπαντικών καθώς μπορεί να καταστρέψουν το χρώμα.

- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας με ένα καθαρό σφουγγάρι, ξεκινώντας από πάνω προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε όλα τα έντομα, τα περιττώματα πουλιών και τους λεκέδες από πίσσα από το χρώμα.
- Εάν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καθαριστικό παραθύρων, ψεκάστε το πρώτα σε μια πετσέτα και όχι απευθείας στα παράθυρα για να αποφύγετε το απορρυπαντικό να μπει στο χρώμα.



3.1. Χρησιμοποιήστε ως μηχανή λείανσης.

Χρησιμοποιήστε γυαλόχαρτο για σκοπούς λείανσης.

Το Velcro επιτρέπει την εύκολη αντικατάσταση του γυαλόχαρτου.

- Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο με ολόκληρη την επιφάνεια στο δίσκο λείανσης.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το με ελαφριά πίεση στο μέρος με περιστρεφόμενες κινήσεις ή μετακινήστε το μπρος -πίσω ή πάνω -κάτω.
- Χρησιμοποιήστε χοντρό γυαλόχαρτο για τραχύ τρίψιμο και λεπτό γυαλόχαρτο για λεπτό τρίψιμο.

Ο καλύτερος τρόπος για να βρείτε το σωστό γυαλόχαρτο είναι να κάνετε μερικά δείγματα με διαφορετικούς τύπους γυαλόχαρτου.

4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Πατήστε το διακόπτη σκανδάλης για να ξεκινήσει το μηχάνημα.

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν το μηχάνημα δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά, ο αριθμός των πιθανών αιτιών και οι κατάλληλες λύσεις δίνονται παρακάτω:

1. Ο ηλεκτρικός κινητήρας θερμαίνεται:
 - Ο κινητήρας είναι υπερφορτωμένος.
 - Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
 - Ο κινητήρας είναι κατεστραμμένος.
 - Επικοινωνήστε με τη διεύθυνση σέρβις στην κάρτα εγγύησης.
2. Το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν λειτουργεί:
 - Ο διακόπτης σκανδάλης μπορεί να είναι κατεστραμμένος.
 - Επικοινωνήστε με τη διεύθυνση σέρβις στην κάρτα εγγύησης.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε τακτικά το σώμα της συσκευής με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Διατηρήστε τους αεραγωγούς φύξης χωρίς σκόνη και βρωμιά. Αφαιρέστε την επίμονη βρωμιά με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζόλιο, οινόπνευμα, αμμωνία κ.λπ., οι οποίοι θα μπορούσαν να βλάψουν τα πλαστικά μέρη.

7. Λίπανση

Η συσκευή δεν χρειάζεται επιπλέον λίπανση.

8. Συντήρηση και σέρβις.

8.1 Συντήρηση και καθαρισμός.

Για να λειτουργείτε αποτελεσματικά και με ασφάλεια, διατηρείτε το μηχάνημα και τους αεραγωγούς

καθαρούς.

Σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες εργασίας, προσπαθείτε πάντα να χρησιμοποιείτε ένα σύστημα αναρρόφησης. Φυσάτε συχνά τους αεραγωγούς. Κατά την επεξεργασία μετάλλων ενδέχεται να εναποτίθεται αγωγίμη σκόνη μέσα στο μηχάνημα. Αυτό μπορεί να βλάψει την προστατευτική μόνωση του μηχανήματος.

8.2. Επιτρέψτε την επισκευή και τη συντήρηση του μηχανήματος να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένους ειδικούς. Αυτό εξασφαλίζει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.



9. Απόρριψη.

Το μηχάνημα, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν σήμανση για κατηγοριοποιημένη ανακύκλωση. Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή κατευθυντήρια γραμμή 2012/19/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή του σε εθνικό δικαίωμα, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά σωστό τρόπο.

HR

Originalni upute za uporabu

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitak. Za praktičnost je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 40 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

Tehnički podaci

parametar	mjerna jedinica	vrijednost
model	-	RDP-SPC20
Nazivni napon	V	230
Nominalna potrošnja energije	W	1300
Besposlen	min ⁻¹	800-3500
Max. Vanjski promjer diska	mm	180
Razina zvučnog tlaka LpA Nesigurnost K = 3	dB(A)	77.9
Razina zvučne snage LWA Nesigurnost K = 3	dB(A)	88.9
Vibracije razini ah Nesigurnost K = 1,5	m/s ²	5.39

Značajke proizvoda:

1. Prebacite okidač.
2. Gumb za zaključavanje.
3. Glavna ručka.
4. Regulacija promjenjive brzine.
5. Pomoćna ručka.
6. Gumb za zaključavanje vretena.
7. Disk za poliranje/brušenje.

1. Opće upute za siguran rad.

Pažljivo pročitajte sve upute. Nepoštivanje donjih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu.

1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered i nedovoljno osvijetljenja mogu pridonijeti nesreći na radu.

1.1.2. Ne koristite stroj u okruženju sa povećanim rizikom od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašnjavih materijala. Tijekom rada u strojevima se stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašnjave materijale ili pare.

1.1.3. Tijekom rada sa strojem držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti. Ako vam pozornost odvuče pozornost, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Ni pod kojim uvjetima ne smijete mijenjati dizajn utikača. Prilikom rada s električnim aparatima bez nule, nemojte koristiti utikače. Korištenje originalnih utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte dodirivanje tijela uzemljenim tijelima, npr. cijevi, grijači, peći i hladnjaci. Kad je vaše tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je veći.

1.2.3. Zaštitite svoj stroj od kiše i vlage. Voda koja ulazi u stroj povećava rizik od strujnog udara.

1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite koncentrirani, pažljivo pratite svoje postupke i postupajte oprezno i mudro. Nemojte koristiti stroj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili opojnih droga. Trenutak ometanja pri radu sa strojem može rezultirati izuzetno teškim ozljedama.

1.3.2. Nosite zaštitnu odjeću i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme prikladne za stroj koji se koristi i za obavljanje aktivnosti, poput maske za disanje, jakih, čvrsto zatvorenih cipela sa stabilnim hvatom, zaštitne kacige ili prigušivača (štitnici za uši), smanjuje rizik od nesreće na radu.

1.3.3. Izbjegnite rizik od slučajnog uključivanja stroja. Ako držite prst na obaraču dok nosite stroj, postoji opasnost od nesreće na radu.

1.3.4. Prije uključivanja stroja provjerite jeste li iz njega uklonili sve pomoćne alate i ključeve. Pomoćni alat zaboravljen na rotirajućoj kariki može uzrokovati ozljede.

1.3.5. Izbjegavajte neprirodne položaje tijela. Radite u stabilnom položaju tijela i održavajte ravnotežu cijelo vrijeme. To će vam omogućiti bolje i sigurnije upravljanje strojem u slučaju neočekivane situacije.

1.3.6. Radite s odgovarajućom odjećom. Ne radite sa širokom odjećom ili nakitom. Kosu, odjeću i rukavice držite na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih dijelova stroja. Široka odjeća, nakit, duga kosa mogu se zgrabiti i nositi rotirajućim jedinicama.

1.3.7. Ako je moguće koristiti vanjski sustav usisavanja, provjerite je li uključen i radi li ispravno. Korištenje sustava za usisavanje smanjuje rizik zbog prašine koja se oslobađa tijekom rada.

1.4. Pažljivo postupanje sa strojevima.

1.4.1. Ne preopterećujte stroj. Koristite strojeve samo za njihovu namjenu. Radit ćete bolje i sigurnije ako koristite pravi stroj u rasponu opterećenja koji je odredio proizvođač.

1.4.2. Ne koristite stroj čiji je prekidač oštećen. Stroj koji se ne može isključiti i uključiti na način koji je propisao proizvođač opasan je i mora se popraviti.

1.4.3. Prije promjene postavki stroja, zamjene radnih alata i pribora, te ako stroj nećete koristiti duže vrijeme, isključite utikač iz utičnice. Ova mjera uklanja rizik od nenamjernog uključivanja stroja.

1.4.4. Strojeve držite izvan dohvata djece. Nemojte ih koristiti osobama koje nisu upoznate s načinom rada s njima i nisu pročitale ove upute. Kad su u rukama neiskusnih korisnika, strojevi mogu biti izuzetno opasni.

1.4.5. Pažljivo održavajte svoje strojeve. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno, nemojte se zaglaviti, ima li slomljenih ili oštećenih dijelova koji ometaju ili mijenjaju funkcije stroja.

Prije uporabe stroja provjerite jesu li oštećeni dijelovi popravljani. Mnoge nesreće na radu su posljedica loše održanih strojeva i opreme.

1.4.6. Alat za rezanje uvijek držite dobro naoštrenim i čistim. Dobro održavani alati za rezanje s oštrim rubovima imaju manji otpor i s njima je lakše raditi.

1.4.7. Koristite strojeve, pribor, radne alate itd. Prema uputama proizvođača. Istodobno, uzmite u obzir posebne radne uvjete i operacije koje morate obaviti. Korištenje strojeva za aplikacije koje nisu navedene od strane proizvođača povećava rizik od nesreća na radu.

Posebni zahtjevi za stroj za poliranje.

Povratni udar i pripadajuće sigurnosne upute.

Vraćanje je iznenadna reakcija zbog zaglavlivanja ili blokiranja diska za poliranje.

Zaglavlivanje ili blokiranje dovodi do naglog prestanka okretanja diska, što zauzvrat gura nekontrolirani električni alat u smjeru suprotnom od smjera rotacije radnog alata.

Kvar je rezultat nepravilne uporabe i / ili nepravilnog rada ili uvjeta rada električnog alata, a može se spriječiti dolje opisanim mjerama opreza.

a) Čvrsto držite električni alat, zauzmite prikladno postolje i postavite ruke tako da možete kontrolirati silu trzanja. Uvijek koristite dodatnu ručku kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silom trzanja. Uz odgovarajuće mjere opreza, operater može kontrolirati reaktivni moment i odskok.

b) Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih elemenata.

c) Nemojte stajati u području gdje bi se električni alat mogao pomaknuti pri poskakivanju. Odskok pomiče električni alat u suprotnom smjeru od kretanja diska.

d) Pažljivo radite na kutovima, oštrim rubovima itd. kako biste smanjili rizik od povratnog udara.

2. MONTAŽA

• Prije uporabe provjerite je li pribor pravilno postavljen i pričvršćen.

• Stroj prethodno testirajte tako da ga uključite najmanje 30 sekundi pri najvećoj brzini.

• U slučaju jakih vibracija ili drugih smetnji, odmah zaustavite stroj za pronalaženje grešaka.

• Radi vaše sigurnosti, umetnite opcionalnu ručku iz kompleta.

• Prilikom postavljanja ili uklanjanja glave za poliranje, držite pritisnut gumb (koji se nalazi na kućištu stroja) za blokiranje vretena. Time ćete zaključati rotacijski pokret vretena, što će olakšati umetanje ili uklanjanje glave za poliranje.

3. UPOTREBA

Stroj je dizajniran za poliranje lakiranih površina, drva, metala, plastike i sličnih materijala korištenjem odgovarajućeg potrošnog materijala i pribora. Stroj se smije koristiti samo za predviđenu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se netočnom. Korisnik / operater, a ne proizvođač, odgovoran je za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu kao posljedicu.

• Brzina se može promijeniti s 900 min⁻¹ na 2400 min⁻¹, pomoću šestostepenog regulatora, u tu je svrhu potrebno pomaknuti se u određenoj mjeri od 1 do 6

• Najbolji radni kut stroja za poliranje je 15 ° između radne površine i glave za poliranje

• Uvijek nosite zaštitne naočale.

VAŽNO!

Kako biste spriječili oštećenje površina od radnih dijelova, svakako slijedite ove upute:

• Provjerite je li pribor za poliranje postavljen točno u središte brusne ploče.

• Prije pokretanja stroja provjerite je li pribor za poliranje čvrsto pričvršćen.

• Nikada ne dodirujte područje koje želite polirati rubom polirnog / brusnog kotača.

• Pomoću kontrole brzine odaberite brzinu poliranja:

Brzina ovisi o vrsti potrošnog materijala i poliranom materijalu.

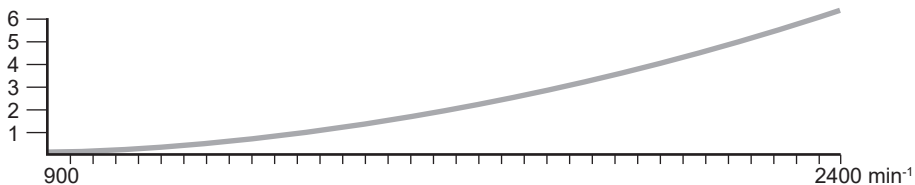
Nepoštivanje ovih uputa riskira oštećenje tretirane površine!

Čičak omogućuje jednostavnu zamjenu pribora za poliranje / brušenje.

- Spužvom nanesite sredstvo za poliranje.
- Uvjerite se da spužva nema stranih tijela.
- Ravnomjerno rasporedite pastu za poliranje na podlogu za poliranje. Ne nanosite pastu izravno na površinu za poliranje.
- Nemojte uključivati ili isključivati stroj za poliranje ako je postavljen na površinu za poliranje.
- Počnite raditi na velikim, ravnim površinama, poput haube, prtljažnika i krova.
- Nastojte da vam pokreti budu što ispravniji.
- **Važno!** Dopustite da stroj za poliranje klizi po površini za poliranje. Ne pritiskajte!
- Zatim počnite polirati manje površine (na primjer vrata)
- Za učinkovito poliranje upotrijebite nastavak od filca.
- Uvjerite se da na nastavku od runa nema stranih tijela.
- Uklonite sloj paste obrnutim redoslijedom kojim ste je nanijeli.
- **Važno!** Ne pritiskajte stroj za poliranje!

Korisni savjeti

- Za optimalnu zaštitu boje, automobil morate polirati 2 do 3 puta godišnje.
- Operite automobil najmanje jednom u 2 tjedna. Izbjegavajte upotrebu deterdženata za domaćinstvo jer mogu oštetiti boju.
- Operite automobil čistom spužvom, počevši od vrha prema dolje.
- Uklonite sve insekte, ptičji izmet i mrlje od katrana s boje.
- Ako koristite sredstvo za čišćenje prozora, prvo ga raspršite po ručniku, a ne izravno po prozorima kako biste spriječili da deterdžent uđe na boju.



3.1. Koristite kao stroj za brušenje.

Za brušenje koristite brusni papir.

Čičak omogućuje jednostavnu zamjenu brusnog papira.

- Položite brusni papir cijelom površinom na brusnu ploču.
- Uključite stroj i postavite ga laganim pritiskom na dio rotirajućim pokretima ili ga pomičite naprijed -natrag, ili gore -dolje.
- Za grubo brušenje koristite grubi brusni papir, a za fino brušenje fini brusni papir. Najbolji način da pronađete pravi brusni papir je da napravite nekoliko uzoraka s različitim vrstama brusnog papira.

4. UKLJUČIVANJE STROJA

- Pritisnite prekidač za pokretanje kako biste pokrenuli stroj.

5. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako stroj ne može ispravno raditi, dolje je naveden broj mogućih uzroka i odgovarajućih rješenja:

1. Elektromotor se zagrijava:

- Motor je preopterećen.
- Pustite da se motor ohladi.
- Motor je oštećen.
- Molimo kontaktirajte adresu servisa u jamstvenom listu.

2. Stroj je uključen, ali ne radi:

- Okidač se može oštetiti.
- Molimo kontaktirajte adresu servisa u jamstvenom listu.

6. ČIŠĆENJE

Redovito čistite tijelo uređaja mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe. Držite ventilacijske otvore ventilatora za hlađenje bez prašine i prljavštine. Uklonite tvrdoglavu prljavštinu mekom krpom namočenom u vodu sa sapunom. Nemojte koristiti otapala poput benzena, alkohola, amonijaka itd. Koja bi mogla oštetiti plastične dijelove.

7. Podmazivanje

Uređaju nije potrebno dodatno podmazivanje.

8. Održavanje i servis.

8.1. Održavanje i čišćenje.

Za učinkovit i siguran rad, stroj i ventilacijske otvore održavajte čistima.

U iznimno teškim uvjetima rada uvijek pokušajte koristiti sustav usisavanja. Često ispuhujte otvore. Prilikom obrade metala u stroju se može taložiti vodljiva prašina. To može oštetiti zaštitnu izolaciju stroja.

8.2. Dopustite da popravke i održavanje stroja izvode samo kvalificirani stručnjaci. Time se osigurava održavanje stroja.



9. ZAŠTITA OKOLIŠA.

Kako bi se zaštitili okoliš uređaja, opcije i paket mora biti podnesen odgovarajući obrade za ponovnu uporabu informacija sadržanih u njemu. S ciljem olakšavanja dijelovi za reciklažu proizvedeni od sintetičkih materijala u skladu s tim označena. Ne bacajte strojeva u komunalnim otpadom! Pod Direktive 2012/19/ EC o otpadu električne i elektroničke uređaje i uspostavi kao nacionalni zakon strojeva koji se mogu koristiti više, moraju se sakupljati odvojeno i biti predmet odgovarajuće liječenje se oporaviti sadržane u njemu vrijedne sekundarne sirovine.

RU**Исходные инструкции для использования****Уважаемый клиент,**

Поздравляем с приобретением техники из быстрорастущего бренда электрических и пневматических инструментов - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER - это безопасные и надежные машины, и работа с ними принесет реальное удовольствие. Для вашего удобства была построена и прекрасная сервисная сеть из 40 станций технического обслуживания по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями «Руководство».

В интересах вашей безопасности и обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, включая рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и аварий, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для будущей ссылки на всех, кто будет использовать эту машину. Если вы продаете его новому владельцу, «вместе с ним должно быть представлено руководство «Инструкции», чтобы новые пользователи могли ознакомиться с соответствующими инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER.

Адрес: София 1231, Болгария "Lomsko shausse" бул. 246, тел. +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания внедряет систему менеджмента качества ISO 9001: 2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание хобби и профессиональных электрических, механических и пневматических инструментов и общего оборудования. Сертификат был выпущен Moody International Certification Ltd, Англия.

Технические данные

Параметр	стоимость	единицы
Модель	-	RDP-SPC20
Частота	Hz	50
Номинальная потребляемая мощность	W	1300
Скорость холостого хода	min ⁻¹	800-3500
Диаметр режущего диска	mm	180
Уровень звукового давления LpA Неопределенность K=3	dB(A)	77.9
Уровень звуковой мощности LwA Неопределенность K=3	dB(A)	88.9
Вибрации a _n Неопределенность K=1.5	m/s ²	5.39

Нумерация указанных компонентов относится к представлению электроинструмента на графических страницах.

- 1. Триггерный переключатель.**
- 2. Кнопка блокировки.**
- 3. Основная ручка.**
- 4. Регулировка скорости.**
- 5. Вспомогательная ручка.**
- 6. Кнопка блокировки шпинделя.**
- 7. Полировальный / шлифовальный диск.**

1. Общие инструкции по безопасной работе.

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Храните эти инструкции в надежном месте.

1.1. Безопасность на рабочем месте.

1.1.1. Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая на работе.

1.1.2. Не эксплуатируйте машину в среде с повышенным риском взрыва, рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пыльными материалами. Во время работы в машинах возникают искры, которые могут воспламенить пыльные материалы или пары.

1.1.3. Держите детей и посторонних на безопасном расстоянии при работе с машиной. Если ваше внимание будет отвлечено, вы можете потерять контроль над машиной.

1.2. Безопасность при работе с электричеством.

1.2.1. Ни при каких обстоятельствах нельзя изменять конструкцию вилки. При работе с нулевыми электрическими приборами не используйте переходники. Использование оригинальных вилок и розеток снижает риск поражения электрическим током.

1.2.2. Избегайте прикосновения к заземленным телам, например трубы, обогреватели, печи и холодильники. Когда ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током выше.

1.2.3. Защищайте машину от дождя и влаги. Попадание воды в машину увеличивает риск поражения электрическим током.

1.3. Безопасный способ работы.

1.3.1. Будьте сосредоточены, внимательно следите за своими действиями и действуйте осторожно и разумно. Не используйте машину, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или наркотиков. Момент отвлечения внимания при работе с машиной может привести к очень серьезным травмам.

1.3.2. Надевайте защитную одежду и всегда надевайте защитные очки. Ношение средств индивидуальной защиты, подходящих для используемой машины и выполняемой деятельности, например, респираторной маски, прочной плотно закрытой обуви с устойчивым захватом, защитного шлема или глушителей (наушников), снижает риск несчастного случая на работе.

1.3.3. Избегайте риска случайного включения машины. Если при переноске машины удерживать палец на спусковом крючке, существует опасность несчастного случая на работе.

1.3.4. Перед включением станка убедитесь, что вы сняли с него все вспомогательные инструменты и ключи. Вспомогательный инструмент, забытый на вращающемся звене, может стать причиной травм.

1.3.5. Избегайте неестественных положений тела. Работайте в устойчивом положении и всегда сохраняйте равновесие. Это позволит вам лучше и безопаснее управлять машиной в случае возникновения непредвиденной ситуации.

1.3.6. Работайте в соответствующей одежде. Не работайте с свободной одеждой или украшениями. Держите волосы, одежду и перчатки на безопасном расстоянии от вращающихся частей машины. Широкую одежду, украшения, длинные волосы можно захватывать и переносить вращающимися узлами.

1.3.7. Если есть возможность использовать внешнюю систему аспирации, убедитесь, что она включена и работает правильно. Использование аспирационной системы снижает риски, связанные с выбросом пыли во время работы.

1.4. Бережное обращение с машинами.

1.4.1. Не перегружайте машину. Используйте машины только по прямому назначению. Вы будете работать лучше и безопаснее, если будете использовать правильную машину в диапазоне нагрузок, указанном производителем.

1.4.2. Не используйте машину с поврежденным автоматическим выключателем.

Машина, которую нельзя выключать и включать в соответствии с предписаниями производителя, опасна и подлежит ремонту.

1.4.3. Выньте вилку из розетки перед изменением настроек машины, заменой рабочих инструментов и принадлежностей, а также когда вы не собираетесь использовать машину в течение длительного времени. Эта мера исключает риск непреднамеренного включения машины.

1.4.4. Храните машины в недоступном для детей месте. Не используйте их людьми, которые не знакомы с тем, как с ними работать, и не читали эти инструкции. Находясь в руках неопытных пользователей, машины могут быть чрезвычайно опасными.

1.4.5. Тщательно обслуживайте свои машины. Убедитесь, что движущиеся части работают правильно, не заедают, есть ли сломанные или поврежденные части, которые нарушают или изменяют функции машины. Перед использованием машины убедитесь, что поврежденные детали отремонтированы. Многие несчастные случаи на производстве происходят из-за плохого технического обслуживания машин и оборудования.

1.4.6. Всегда держите режущие инструменты хорошо заточенными и чистыми.

Режущие инструменты с острыми краями в хорошем состоянии обладают меньшим сопротивлением и с ними легче работать.

1.4.7. Используйте машины, аксессуары, рабочие инструменты и т. Д. В соответствии с инструкциями производителя. При этом учитывайте конкретные условия труда и операции, которые вам необходимо выполнить. Использование машин для приложений, отличных от указанных производителем, увеличивает риск несчастных случаев на работе.

Особые требования к полировальному станку.

Отдача и соответствующие инструкции по технике безопасности.

Откат - это внезапная реакция из-за заклинивания или блокировки полировального диска. Заклинивание или блокировка приводит к резкой остановке вращения диска, что, в свою очередь, толкает неуправляемый электроинструмент в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента.

Отказ является результатом неправильного использования и / или неправильной эксплуатации или условий эксплуатации электроинструмента, и его можно предотвратить с помощью соответствующих мер предосторожности, описанных ниже.

а) Крепко держите электроинструмент, возьмите подходящую подставку и возьмитесь за руки так, чтобы вы могли контролировать силу отдачи. Всегда используйте дополнительную рукоятку, чтобы максимально контролировать силу отдачи. При соответствующих мерах предосторожности оператор может контролировать реактивный момент и отскок.

б) Никогда не подносите руки к вращающимся элементам.

с) Не стойте в зоне, где электроинструмент может двигаться при подпрыгивании.

Отскок перемещает электроинструмент в направлении, противоположном движению диска.

г) При работе с углами, острыми краями и т. д. работайте осторожно, чтобы снизить риск отдачи.

2. УСТАНОВКА

- Перед использованием убедитесь, что аксессуары правильно установлены и затянуты.
- Предварительно проверьте машину, включив ее не менее 30 секунд на максимальной скорости.
- В случае сильной вибрации или других неисправностей немедленно остановите диагностический прибор.
- В целях безопасности вставьте дополнительную ручку из комплекта.
- При установке или снятии полировальной головки удерживайте нажатой кнопку

(расположенную на корпусе станка), фиксирующую шпиндель. Это заблокирует вращательное движение шпинделя, что упростит установку или снятие полировальной головки.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Станок предназначен для полировки лаковых поверхностей, дерева, металла, пластика и подобных материалов с использованием соответствующих расходных материалов и принадлежностей. Машину разрешается использовать только по прямому назначению. Любое другое использование считается неправильным. Пользователь / оператор, а не производитель, несут ответственность за любой ущерб или травмы, вызванные в результате.

- Скорость может быть изменена от 900 мин⁻¹ до 2400 мин⁻¹, с помощью шестиступенчатого регулятора, для этого необходимо в определенной степени перейти от 1 до 6.
- Наилучший рабочий угол с полировальной машиной составляет 15 ° между рабочей поверхностью и полировальной головкой.
- Всегда надевайте защитные очки.

ВАЖНЫЙ!

Чтобы не повредить поверхности рабочими частями, обязательно соблюдайте следующие инструкции:

- Убедитесь, что полировальная насадка установлена точно по центру шлифовального диска.
- Перед запуском машины убедитесь, что насадка для полировки надежно закреплена.
- Никогда не прикасайтесь к области, которую хотите отполировать, краем полировального / шлифовального круга.
- Используйте регулятор скорости для выбора скорости полировки: Скорость зависит от типа используемых расходных материалов и полируемого материала.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению обработанной поверхности!

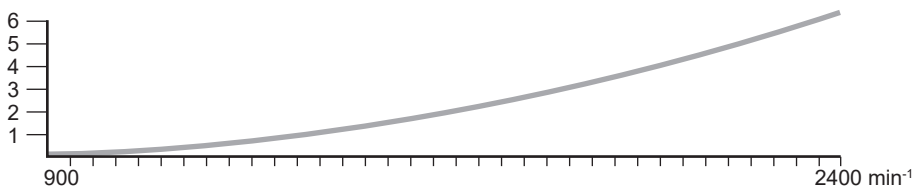
Застежка-липучка позволяет легко заменять аксессуары для полировки / шлифования.

- Используйте губку, чтобы нанести полировальное средство.
- Убедитесь, что на губке нет посторонних предметов.
- Равномерно нанесите полировальную пасту на полировальную подушку. Не наносите пасту прямо на полируемую поверхность.
- Не включайте и не выключайте полировальную машину, когда она находится на полируемой поверхности.
- Начните работать с большими плоскими поверхностями, такими как капот, багажник и крыша.
- Стремитесь к тому, чтобы ваши движения были максимально правильными.
- Важный! Позвольте полировальной машине скользить по полируемой поверхности. Не давите!
- Затем начните полировать небольшие поверхности (например, двери).
- Используйте фетровую насадку для эффективной полировки.
- Убедитесь, что на флисовой насадке нет посторонних предметов.
- Удалите слой пасты в порядке, обратном его нанесению.
- Важный! Не давите на полировальную машину!

Полезные советы

- Для оптимальной защиты краски полируйте автомобиль 2–3 раза в год.
- Мойте машину не реже одного раза в 2 недели. Избегайте использования бытовых моющих средств, так как они могут повредить краску.

- Мойте машину чистой губкой, начиная сверху вниз.
- Удалите с краски все насекомые, птичий помет и пятна дегтя.
- Если вы используете средство для мытья окон, сначала распылите его на полотенце, а не прямо на окна, чтобы моющее средство не попало на краску.



3.1. Использовать как шлифовальный станок.

Для шлифования используйте наждачную бумагу.

Застежка-липучка позволяет легко заменить наждачную бумагу.

- Положите наждачную бумагу на шлифовальный диск всей поверхностью.
- Включите машину и поместите ее, слегка надавив на деталь вращающимися движениями, или двигайте вперед-назад, или вверх-вниз.
- Используйте грубую наждачную бумагу для грубого шлифования и мелкую наждачную бумагу для тонкого шлифования. Лучший способ найти подходящую наждачную бумагу - это сделать несколько образцов наждачной бумаги разных типов.

4. ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

- Нажмите курковый выключатель, чтобы запустить машину.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если машина не работает должным образом, количество возможных причин и соответствующих решений приводится ниже:

1. Электродвигатель нагревается:

- Двигатель перегружен.
- Дайте двигателю остыть.
- Двигатель поврежден.
- Обратитесь по адресу обслуживания, указанному в гарантийном талоне.

2. Машина включена, но не работает:

- Триггерный переключатель может быть поврежден.
- Обратитесь по адресу обслуживания, указанному в гарантийном талоне.

6. ЧИСТКА

Регулярно очищайте корпус устройства мягкой тканью, желательно после каждого использования. Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия охлаждающего вентилятора. Удалите стойкие загрязнения мягкой тканью, смоченной мыльной водой. Не используйте растворители, такие как бензол, спирт, аммиак и т. Д., Поскольку они могут повредить пластиковые детали.

7. Смазка

Устройство не требует дополнительной смазки.

8. Ремонт и обслуживание.

8.1. Уход и чистка.

Для эффективной и безопасной работы содержите машину и вентиляционные отверстия в чистоте.

В чрезвычайно тяжелых условиях работы всегда старайтесь использовать аспирационную систему. Часто продувайте вентиляционные отверстия. При обработке

металлов внутри станка может скапливаться токопроводящая пыль. Это может повредить защитную изоляцию машины.

8.2. Допускать ремонт и техническое обслуживание машины только к квалифицированным специалистам. Это гарантирует сохранение безопасности машины.



9. Утилизация.

Машину, аксессуары и упаковку следует сортировать для экологически чистой переработки. Пластиковые компоненты маркируются для категоризации рециркуляции. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы! Согласно Европейскому руководству 2012/19/ ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и его внедрению в национальное право, электроинструменты, которые больше не могут использоваться, должны собираться отдельно и утилизироваться экологически обоснованным образом.

FR**Instructions d'utilisation originales****Cher client,**

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques et pneumatiques la plus dynamique - RAIDER. Lorsqu'elles sont correctement installées et fonctionnent correctement, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et leur travail vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit et un excellent réseau de service de 40 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez vous familiariser avec ces "instructions".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte et lire attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qui s'y trouvent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Manuel d'instructions» pour permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Sofia ville 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

Données Techniques

paramètre	unité	valeur
Modèle	-	RDP-SPC20
Tension nominale	V	230
Puissance absorbée nominale	W	1300
Vitesse à vide	min ⁻¹	800-3500
Diamètre du disque de coupe	mm	180
Niveau de pression acoustique LpA Incertitude K=3	dB(A)	77.9
Niveau de puissance acoustique LwA Incertitude K=3	dB(A)	88.9
Vibrations a _h Incertitude K=1.5	m/s ²	5.39

La numérotation des composants représentés fait référence à la représentation de l'outil électrique sur les pages graphiques.

- 1. Commutez la gâchette.**
- 2. Bouton de verrouillage.**
- 3. Poignée principale.**
- 4. Contrôle de vitesse variable.**
- 5. Poignée auxiliaire.**
- 6. Bouton de verrouillage de la broche.**
- 7. Disque de polissage/ponçage.**

1. Instructions générales pour un travail en toute sécurité.

Lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

1.1. Sécurité du lieu de travail.

1.1.1. Gardez votre lieu de travail propre et bien éclairé. L'encombrement et un éclairage insuffisant peuvent contribuer à un accident du travail.

1.1.2. N'utilisez pas la machine dans un environnement présentant un risque accru d'explosion, à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux poussiéreux. Pendant le fonctionnement, des étincelles sont émises dans les machines, ce qui peut enflammer des matériaux poussiéreux ou des vapeurs.

1.1.3. Gardez les enfants et les passants à une distance de sécurité pendant l'utilisation de la machine. Si votre attention est distraite, vous risquez de perdre le contrôle de la machine.

1.2. Sécurité lors du travail avec l'électricité.

1.2.1. En aucun cas le design de la prise ne doit être modifié. Lorsque vous travaillez avec aucun appareil électrique, n'utilisez pas d'adaptateurs de prise. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque de choc électrique.

1.2.2. Évitez de toucher votre corps à des corps mis à la terre, par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus élevé.

1.2.3. Protégez votre machine de la pluie et de l'humidité. L'eau entrant dans la machine augmente le risque de choc électrique.

1.3. Manière sûre de travailler.

1.3.1. Soyez concentré, surveillez attentivement vos actions et agissez avec prudence et sagesse. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de stupéfiants. Un moment de distraction lorsque vous travaillez avec une machine peut entraîner des blessures extrêmement graves.

1.3.2. Portez des vêtements de protection et portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'équipements de protection individuelle adaptés à la machine utilisée et à l'activité exercée, tels qu'un masque respiratoire, des chaussures solides bien fermées avec une prise stable, un casque de protection ou des cache-oreilles, réduit le risque d'accident du travail.

1.3.3. Éviter le risque de mise en marche accidentelle de la machine. Si vous maintenez votre doigt sur la gâchette lors du transport de la machine, il existe un risque d'accident du travail.

1.3.4. Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que vous en avez retiré tous les outils auxiliaires et clés. Un outil auxiliaire oublié sur un maillon tournant peut provoquer des blessures.

1.3.5. Évitez les positions corporelles non naturelles. Travaillez dans une position stable du corps et maintenez l'équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler la machine et de manière plus sûre en cas de situation inattendue.

1.3.6. Travaillez avec des vêtements appropriés. Ne travaillez pas avec des vêtements amples ou des bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des pièces rotatives des machines. Les vêtements larges, les bijoux, les cheveux longs peuvent être saisis et transportés par des unités rotatives.

1.3.7. S'il est possible d'utiliser un système d'aspiration externe, assurez-vous qu'il est allumé et qu'il fonctionne correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration réduit les risques dus aux poussières dégagées pendant le fonctionnement.

1.4. Traitement soigné des machines.

1.4.1. Ne surchargez pas la machine. N'utilisez les machines que pour l'usage auquel elles sont destinées. Vous travaillerez mieux et en toute sécurité lorsque vous utilisez la bonne machine dans la plage de charge spécifiée par le fabricant.

1.4.2. Ne pas utiliser une machine dont le disjoncteur est endommagé. Une machine qui ne peut pas être éteinte et allumée de la manière prescrite par le fabricant est dangereuse et doit être réparée.

1.4.3. Débranchez la fiche du secteur avant de modifier les réglages de la machine, de remplacer les outils de travail et les accessoires et lorsque vous n'utilisez pas la machine pendant une longue période. Cette mesure élimine le risque d'activer par inadvertance la machine.

1.4.4. Gardez les machines hors de portée des enfants. Ne les utilisez pas par des personnes qui ne savent pas comment les utiliser et qui n'ont pas lu ces instructions. Lorsqu'elles

sont entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les machines peuvent être extrêmement dangereuses.

1.4.5. Entretenez soigneusement vos machines. Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement, ne se bloquent pas, qu'il y a des pièces cassées ou endommagées qui perturbent ou altèrent les fonctions de la machine. Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que les pièces endommagées sont réparées. De nombreux accidents du travail sont dus à des machines et équipements mal entretenus.

1.4.6. Gardez toujours les outils de coupe bien affûtés et propres. Les outils de coupe à arêtes vives bien entretenus ont moins de résistance et sont plus faciles à utiliser.

1.4.7. Utiliser les machines, accessoires, outils de travail, etc. selon les instructions du fabricant. Dans le même temps, tenez compte des conditions de travail et des opérations spécifiques que vous devez effectuer. L'utilisation de machines pour des applications autres que celles spécifiées par le fabricant augmente le risque d'accidents du travail.

Exigences spécifiques pour la machine à polir.

Rebond et consignes de sécurité associées.

Le rollback est une réaction soudaine due au coincement ou au blocage du disque de polissage. Un coincement ou un blocage provoque l'arrêt brutal de la rotation du disque, qui à son tour pousse l'outil électrique incontrôlé dans le sens opposé au sens de rotation de l'outil de travail.

La défaillance est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou d'un fonctionnement ou de conditions de fonctionnement inappropriés de l'outil électrique et peut être évitée par les précautions appropriées décrites ci-dessous.

a) Tenez fermement l'outil électrique, placez-vous sur un support approprié et placez vos mains de manière à pouvoir contrôler la force du recul. Utilisez toujours la poignée supplémentaire pour avoir le meilleur contrôle possible sur la force de recul. Avec les précautions appropriées, l'opérateur peut contrôler le couple réactif et le rebond.

b) Ne placez jamais vos mains à proximité d'éléments en rotation.

c) Ne vous tenez pas dans la zone où l'outil électrique se déplacerait en rebondissant. Le rebond déplace l'outil électrique dans la direction opposée au mouvement du disque.

d) Lorsque vous travaillez dans des coins, des arêtes vives, etc., travaillez avec soin pour réduire le risque de rebond.

2. MONTAGE

- Avant utilisation, assurez-vous que les accessoires sont correctement montés et serrés.
- Pré-testez la machine en la mettant en marche pendant au moins 30 secondes à vitesse maximale.
- En cas de fortes vibrations ou d'autres défauts, arrêter immédiatement la machine de diagnostic.
- Pour votre sécurité, insérez la poignée optionnelle du kit.
- Lors du montage ou du démontage de la tête de polissage, maintenez enfoncé le bouton (situé sur le corps de la machine) verrouillant la broche. Cela bloquera le mouvement de rotation de la broche, ce qui facilitera l'insertion ou le retrait de la tête de polissage.

3. UTILISER

La machine est conçue pour polir les surfaces laquées, le bois, le métal, le plastique et les matériaux similaires à l'aide de consommables et d'accessoires appropriés. La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte. L'utilisateur / l'opérateur et non le fabricant est responsable de tout dommage ou blessure causé en conséquence.

- La vitesse peut être modifiée de 900 min⁻¹ à 2400 min⁻¹, à l'aide du régulateur à six vitesses, pour cela il faut passer dans une certaine mesure de 1 à 6
- Le meilleur angle de travail avec la polisseuse est de 15° entre le plan de travail et la tête de polissage
- Portez toujours des lunettes de sécurité.

IMPORTANT!

Pour éviter d'endommager les surfaces des pièces de travail, assurez-vous de suivre ces instructions :

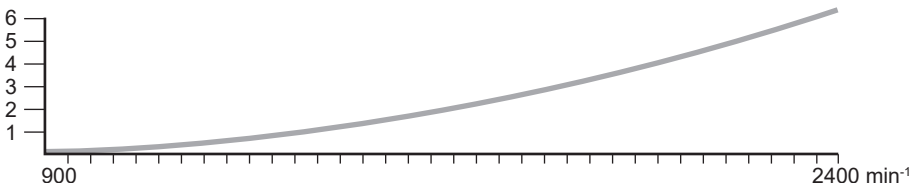
- Assurez-vous que l'accessoire de polissage est monté exactement au centre du disque abrasif.
 - Avant de démarrer la machine, assurez-vous que l'accessoire de polissage est solidement fixé.
 - Ne touchez jamais la zone que vous souhaitez polir avec le bord de la meule de polissage/meulage.
 - Utilisez le contrôle de vitesse pour sélectionner les vitesses de polissage :
- La vitesse dépend du type de consommable utilisé et du matériau poli.
Le non-respect de ces instructions risque d'endommager la surface traitée !

Le velcro permet de remplacer facilement les accessoires de polissage/meulage.

- Utilisez l'éponge pour appliquer un agent de polissage.
- Assurez-vous que l'éponge est exempte de corps étrangers.
- Étalez uniformément la pâte à polir sur le tampon de polissage. Ne pas appliquer la pâte directement sur la surface à polir.
- Ne pas allumer ou éteindre la polisseuse lorsqu'elle est placée sur la surface à polir.
- Commencez à travailler sur de grandes surfaces planes, telles que le capot, le coffre et le toit.
- Efforcez-vous que vos mouvements soient aussi corrects que possible.
- Important! Laissez la polisseuse glisser sur la surface de polissage. N'appliquez pas de pression !
- Commencez ensuite à polir des surfaces plus petites (portes par exemple)
- Utilisez l'accessoire feutre pour effectuer un polissage efficace.
- Assurez-vous que l'accessoire en non-tissé est exempt de tout corps étranger.
- Retirez la couche de pâte dans l'ordre inverse dans lequel vous l'avez appliquée.
- Important! Ne pas appliquer de pression sur la polisseuse !

Conseils utiles

- Pour une protection optimale de la peinture, vous devez polir votre voiture 2 à 3 fois par an.
- Lavez votre voiture au moins une fois toutes les 2 semaines. Évitez d'utiliser des détergents ménagers car ils peuvent endommager la peinture.
- Lavez votre voiture avec une éponge propre, en commençant de haut en bas.
- Enlevez tous les insectes, fientes d'oiseaux et taches de goudron de la peinture.
- Si vous utilisez un nettoyant pour vitres, vaporisez-le d'abord sur une serviette et non directement sur les vitres pour éviter que le détergent n'atteigne la peinture.



3.1. Utiliser comme une ponceuse.

Utilisez du papier de verre pour le ponçage.

Le velcro permet de remplacer facilement le papier de verre.

- Placez le papier de verre avec toute la surface sur le disque abrasif.
- Allumez la machine et placez-la avec une légère pression sur la pièce avec des mouvements de rotation ou déplacez-la d'avant en arrière, ou de haut en bas.
- Utilisez du papier de verre grossier pour le ponçage grossier et du papier de verre fin pour le ponçage fin. La meilleure façon de trouver le bon papier de verre est de faire quelques

échantillons avec différents types de papier de verre.

4. MISE EN MARCHE DE LA MACHINE

- Appuyez sur la gâchette pour démarrer la machine.

5. DÉPANNAGE

Si la machine ne peut pas fonctionner correctement, le nombre de causes possibles et les solutions appropriées sont indiqués ci-dessous :

1. Le moteur électrique chauffe :

- Le moteur est surchargé.
 - Laisser refroidir le moteur.
- Le moteur est endommagé.
 - Veuillez contacter l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

2. La machine est allumée mais ne fonctionne pas :

- La gâchette peut être endommagée.
 - Veuillez contacter l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

6. NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement le corps de l'appareil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Gardez les événements du ventilateur de refroidissement exempts de poussière et de saleté. Enlevez la saleté tenace avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, l'alcool, l'ammoniac, etc., qui pourraient endommager les pièces en plastique.

7. Lubrification

L'appareil n'a pas besoin de lubrification supplémentaire.

8. Entretien et service.

8.1. Entretien et nettoyage.

Pour fonctionner efficacement et en toute sécurité, gardez la machine et les événements propres. Dans des conditions de travail extrêmement difficiles, essayez toujours d'utiliser un système d'aspiration. Soufflez souvent les événements. De la poussière conductrice peut se déposer à l'intérieur de la machine lors du traitement des métaux. Cela peut endommager l'isolation de protection de la machine.

8.2. Ne confiez la réparation et l'entretien de la machine qu'à des spécialistes qualifiés. Cela garantit que la sécurité de la machine est maintenue.



9. Élimination.

La machine, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés pour le recyclage catégorisé. Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/ CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.

IT

Istruzioni originali per l'uso

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio di utensili elettrici e pneumatici in più rapida crescita - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e una eccellente rete di assistenza di 40 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente le "istruzioni" del manuale.

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, il "Manuale delle istruzioni" deve essere inviato insieme a quest'ultimo per consentire ai nuovi utenti di acquisire familiarità con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionale e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

Dati Tecnici

parametro	unità	valore
Modello	-	RDP-SPC20
Tensione nominale	V	230
Potenza nominale assorbita	W	1300
Velocità a vuoto	min ⁻¹	800-3500
Disco da taglio diametro	mm	180
Livello di pressione acustica LpA Incertezza K=3	dB(A)	77.9
Livello di potenza sonora LwA Incertezza K=3	dB(A)	88.9
Vibrazioni a _h Incertezza K=1.5	m/s ²	5.39

La numerazione dei componenti mostrati si riferisce alla rappresentazione dello strumento elettrico nelle pagine grafiche.

1. Interruttore grilletto.
2. Pulsante di blocco.
3. Maniglia principale.
4. Controllo della velocità variabile.
5. Maniglia ausiliaria.
6. Pulsante di blocco del mandrino.
7. Disco per lucidatura/levigatura.

1. Istruzioni generali per un lavoro sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conserva queste istruzioni in un luogo

sicuro.

1.1. Sicurezza sul lavoro.

1.1.1. Mantieni il tuo posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine e l'illuminazione insufficiente possono contribuire a un incidente sul lavoro.

1.1.2. Non azionare la macchina in un ambiente con un aumentato rischio di esplosione, vicino a liquidi infiammabili, gas o materiali polverosi. Durante il funzionamento, nelle macchine vengono emesse scintille che possono incendiare materiali o vapori polverosi.

1.1.3. Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante il funzionamento della macchina. Se la tua attenzione è distratta, potresti perdere il controllo della macchina.

1.2. Sicurezza quando si lavora con l'elettricità.

1.2.1. In nessun caso è possibile modificare il design della spina. Quando si lavora con zero apparecchi elettrici, non utilizzare adattatori per spine. L'uso di spine e prese originali riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Evita di toccare il tuo corpo con corpi a terra, ad es. tubi, stufe, stufe e frigoriferi. Quando il tuo corpo è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.

1.2.3. Proteggi la tua macchina da pioggia e umidità. L'ingresso di acqua nella macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

1.3. Modo sicuro di lavorare.

1.3.1. Sii concentrato, osserva attentamente le tue azioni e agisci con cautela e saggezza. Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o stupefacenti. Un momento di distrazione quando si lavora con una macchina può provocare lesioni estremamente gravi.

1.3.2. Indossare indumenti protettivi e indossare sempre occhiali di sicurezza. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati alla macchina utilizzata e all'attività svolta, come maschera respiratoria, scarpe robuste e ben chiuse con presa stabile, casco protettivo o cuffie antirumore (cuffie), riduce il rischio di infortunio sul lavoro.

1.3.3. Evitare il rischio di accendere accidentalmente la macchina. Se si tiene premuto il dito sul grilletto durante il trasporto della macchina, sussiste il rischio di incidenti sul lavoro.

1.3.4. Prima di accendere la macchina, assicurarsi di aver rimosso tutti gli strumenti ausiliari e le chiavi da essa. Uno strumento ausiliario dimenticato su un collegamento rotante può causare lesioni.

1.3.5. Evita posizioni del corpo innaturali. Lavora in una posizione stabile del corpo e mantieni sempre l'equilibrio. Ciò ti consentirà di controllare la macchina in modo migliore e più sicuro se si verifica una situazione imprevista.

1.3.6. Lavora con un abbigliamento adeguato. Non lavorare con abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti a distanza di sicurezza dalle parti rotanti delle macchine. Abiti larghi, gioielli, capelli lunghi possono essere afferrati e trasportati da unità rotanti.

1.3.7. Se è possibile utilizzare un sistema di aspirazione esterno, assicurarsi che sia acceso e funzionante. L'utilizzo di un sistema di aspirazione riduce i rischi dovuti alle polveri rilasciate durante il funzionamento.

1.4. Trattamento accurato delle macchine.

1.4.1. Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare le macchine solo per lo scopo previsto. Lavorerai meglio e in modo più sicuro quando utilizzerai la macchina giusta nell'intervallo di carico specificato dal produttore.

1.4.2. Non utilizzare una macchina il cui interruttore di circuito è danneggiato. Una macchina che non può essere spenta e riaccesa secondo le modalità prescritte dal costruttore è pericolosa e deve essere riparata.

1.4.3. Scollegare la spina dalla rete prima di modificare le impostazioni della macchina, sostituire gli strumenti di lavoro e gli accessori e quando non si utilizzerà la macchina per un lungo periodo. Questa misura elimina il rischio di attivare inavvertitamente la macchina.

1.4.4. Tenere le macchine fuori dalla portata dei bambini. Non usarli da persone che non hanno familiarità con come lavorare con loro e non hanno letto queste istruzioni. Quando sono nelle mani di utenti inesperti, le macchine possono essere estremamente pericolose.

1.4.5. Mantieni le tue macchine con cura. Verificare che le parti in movimento funzionino correttamente, non si inceppano, che ci siano parti rotte o danneggiate che interrompono o alterano le funzioni della macchina. Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi che le parti danneggiate siano state riparate. Molti incidenti sul lavoro sono dovuti a macchinari e attrezzature scarsamente mantenuti.

1.4.6. Tenere sempre gli strumenti da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio con bordi affilati ben mantenuti hanno meno resistenza e sono più facili da lavorare.

1.4.7. Utilizzare macchine, accessori, strumenti di lavoro, ecc. secondo le istruzioni del produttore. Allo stesso tempo, prendi in considerazione le condizioni di lavoro e le operazioni specifiche che devi eseguire. L'utilizzo di macchine per applicazioni diverse da quelle specificate dal costruttore aumenta il rischio di infortuni sul lavoro.

Requisiti specifici per la lucidatrice.

Contraccolpo e relative istruzioni di sicurezza.

Il rollback è una reazione improvvisa dovuta all'inceppamento o al blocco del disco di lucidatura. Un inceppamento o un bloccaggio provoca l'arresto brusco della rotazione del disco, che a sua volta spinge l'utensile elettrico incontrollato nella direzione opposta alla direzione di rotazione dell'utensile da lavoro.

Il guasto è il risultato di un uso improprio e/o di un funzionamento o condizioni operative improprie dell'utensile elettrico e può essere prevenuto con le precauzioni appropriate descritte di seguito.

- a) Tenere saldamente l'utensile elettrico, prendere un supporto adatto e posizionare le mani in modo da poter controllare la forza del rinculo. Usa sempre la maniglia extra per avere il massimo controllo possibile sulla forza di rinculo. Con le dovute precauzioni, l'operatore può controllare la coppia reattiva e l'estensione.
- b) Non avvicinare mai le mani agli elementi rotanti.
- c) Non sostare nell'area in cui l'utensile elettrico si muoverebbe durante il rimbalzo. Il rimbalzo sposta l'utensile elettrico nella direzione opposta al movimento del disco.
- d) Quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc., lavorare con cura per ridurre il rischio di contraccolpo.

2. INSTALLAZIONE

- Prima dell'uso, assicurarsi che gli accessori siano montati e serrati correttamente.
- Pre-testare la macchina accendendola per almeno 30 secondi alla massima velocità.
- In caso di forti vibrazioni o altri guasti, fermare immediatamente la macchina ricerca guasti.
- Per la vostra sicurezza, inserite la maniglia opzionale dal kit.
- Quando si monta o si rimuove la testa lucidante, tenere premuto il pulsante (posto sul corpo macchina) di bloccaggio del mandrino. Ciò bloccherà il movimento di rotazione del mandrino, facilitando l'inserimento o la rimozione della testa di lucidatura.

3. USO

La macchina è progettata per lucidare superfici laccate, legno, metallo, plastica e materiali simili utilizzando materiali di consumo e accessori appropriati. La macchina deve essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Ogni altro uso è considerato scorretto. L'utente/operatore e non il produttore è responsabile per eventuali danni o lesioni causati in conseguenza.

- La velocità può essere modificata da 900 min⁻¹ a 2400 min⁻¹, utilizzando il regolatore a sei velocità, a tal fine è necessario passare di un certo grado da 1 a 6
- Il miglior angolo di lavoro con la lucidatrice è di 15° tra il piano di lavoro e la testa di lucidatura
- Indossare sempre occhiali di sicurezza.

IMPORTANTE!

Per evitare danni alle superfici dalle parti di lavoro, assicurarsi di seguire queste istruzioni:

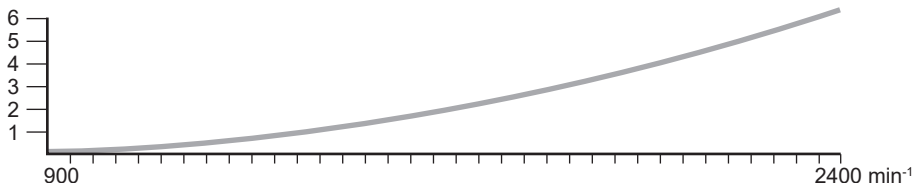
- Assicurarsi che l'accessorio di lucidatura sia montato esattamente al centro del disco abrasivo.
- Prima di avviare la macchina, assicurarsi che l'accessorio di lucidatura sia fissato saldamente.
- Non toccare mai l'area che si desidera lucidare con il bordo della mola per lucidatura/molatura.
- Utilizzare il controllo della velocità per selezionare le velocità di lucidatura: La velocità dipende dal tipo di consumabile utilizzato e dal materiale lucidato. La mancata osservanza di queste istruzioni rischia di danneggiare la superficie trattata!

Il velcro consente una facile sostituzione degli accessori di lucidatura/molatura.

- Utilizzare la spugna per applicare un agente lucidante.
- Assicurarsi che la spugna sia priva di corpi estranei.
- Stendere uniformemente la pasta per lucidatura sul tampone di lucidatura. Non applicare la pasta direttamente sulla superficie da lucidare.
- Non accendere o spegnere la lucidatrice quando è appoggiata sulla superficie da lucidare.
- Iniziare a lavorare su superfici larghe e piane, come il cofano, il bagagliaio e il tetto.
- Cerca di fare in modo che i tuoi movimenti siano il più corretti possibile.
- Importante! Lasciare scorrere la lucidatrice sulla superficie di lucidatura. Non esercitare pressione!
- Quindi iniziare a lucidare le superfici più piccole (porte per esempio)
- Utilizzare l'accessorio in feltro per eseguire una lucidatura efficace.
- Assicurarsi che l'accessorio in pile sia privo di corpi estranei.
- Rimuovere lo strato di pasta nell'ordine inverso a quello in cui è stato applicato.
- Importante! Non esercitare pressione sulla lucidatrice!

Consigli utili

- Per una protezione ottimale della vernice, dovresti lucidare la tua auto 2 o 3 volte l'anno.
- Lavare l'auto almeno una volta ogni 2 settimane. Evitare l'uso di detersivi per la casa in quanto possono danneggiare la vernice.
- Lava la tua auto con una spugna pulita, partendo dall'alto verso il basso.
- Rimuovere tutti gli insetti, escrementi di uccelli e macchie di catrame dalla vernice.
- Se usi un detergente per vetri, spruzzalo prima su un asciugamano e non direttamente sui vetri per evitare che il detersivo si sporchi sulla vernice.



3.1. Utilizzare come levigatrice.

Utilizzare carta vetrata per scopi di levigatura.

Il velcro consente una facile sostituzione della carta vetrata.

- Posizionare la carta vetrata con l'intera superficie sul disco abrasivo.
- Accendere la macchina e appoggiarla con una leggera pressione sulla parte con movimenti rotatori oppure spostarla avanti e indietro, oppure su e giù.
- Utilizzare carta vetrata grossa per levigatura grossolana e carta vetrata fine per levigatura fine. Il modo migliore per trovare la carta vetrata giusta è fare alcuni campioni con diversi tipi di carta vetrata.

4. ACCENSIONE DELLA MACCHINA

- Premere l'interruttore a grilletto per avviare la macchina.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la macchina non funziona correttamente, il numero di possibili cause e le soluzioni appropriate sono indicate di seguito:

1. Il motore elettrico si riscalda:

- Il motore è sovraccarico.
 - Lasciar raffreddare il motore.
- Il motore è danneggiato.
 - Si prega di contattare l'indirizzo del servizio nella scheda di garanzia.

2. La macchina è accesa ma non funziona:

- L'interruttore del grilletto potrebbe essere danneggiato.
 - Si prega di contattare l'indirizzo del servizio nella scheda di garanzia.

6. PULIZIA

Pulisci regolarmente il corpo del dispositivo con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Mantenere le prese d'aria della ventola di raffreddamento prive di polvere e sporco. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno morbido imbevuto di acqua saponata. Non utilizzare solventi come benzene, alcool, ammoniaca, ecc., che potrebbero danneggiare le parti in plastica.

7. Lubrificazione

Il dispositivo non necessita di lubrificazione aggiuntiva.

8. Manutenzione e assistenza.

8.1. Manutenzione e pulizia.

Per operare in modo efficiente e sicuro, mantenere la macchina e le bocchette pulite. In condizioni di lavoro estremamente difficili, cercare sempre di utilizzare un sistema di aspirazione. Soffiare spesso le prese d'aria. La polvere conduttiva può depositarsi all'interno della macchina durante la lavorazione dei metalli. Ciò può danneggiare l'isolamento protettivo della macchina.

8.2. Consentire la riparazione e la manutenzione della macchina solo da specialisti qualificati. Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza della macchina.



9. SMALTIMENTO.

La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente. I componenti in plastica sono etichettati per il riciclaggio categorizzato. Non smaltire gli elettrodomestici nei rifiuti domestici! Secondo la direttiva europea 2012/19/ CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua implementazione in diritto nazionale, gli strumenti elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ambientalmente corretto.

ES**Instrucciones originales de uso****Estimado cliente,**

Felicidades por la compra de maquinaria de la marca de mayor crecimiento de herramientas eléctricas y neumáticas: RAIDER. Cuando se instalan y funcionan correctamente, los RAIDER son máquinas seguras y confiables, y trabajar con ellos les proporcionará un verdadero placer. Para su conveniencia se ha construido y una excelente red de servicio de 40 estaciones de servicio en todo el país.

Antes de usar esta máquina, por favor familiarícese con este “manual de instrucciones”.

Por el interés de su seguridad y para garantizar un uso adecuado y lea estas instrucciones cuidadosamente, incluidas las recomendaciones y advertencias que figuran en ellas. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante que estas instrucciones estén disponibles para referencia futura a todos los que utilizarán la máquina. Si se lo vende a un nuevo propietario, debe enviarse junto con este el “Manual de instrucciones” para permitir que los nuevos usuarios se familiaricen con las instrucciones de seguridad y operación pertinentes.

Euromaster Import Export Ltd. es un representante autorizado del fabricante y propietario de la marca RAIDER.

Dirección: Sofia City 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; correo electrónico: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, la compañía introdujo el sistema de gestión de calidad ISO 9001: 2008 con alcance de certificación: comercio, importación, exportación y servicio de herramientas eléctricas, mecánicas y neumáticas de hobby y profesionales y hardware general. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

Datos Técnicos

parámetro	unidad	valor
Modelo	-	RDP-SPC20
Frecuencia	Hz	50
Potencia nominal de entrada	W	1300
Velocidad sin carga	min ⁻¹	800-3500
Disco de corte de diámetro	mm	180
Nivel de presión sonora LpA Incertidumbre K=3	dB(A)	77.9
Nivel de potencia acústica Incertidumbre K=3	dB(A)	88.9
Vibraciones a _n Incertidumbre K=1.5	m/s ²	5.39

La numeración de los componentes mostrados se refiere a la representación de la herramienta eléctrica en las páginas gráficas.

1. Interruptor de gatillo.
2. Botón de bloqueo.
3. Mango principal.
4. Control de velocidad variable.
5. Mango auxiliar.
6. Botón de bloqueo del eje.
7. Disco de pulido / lijado.

1. Instrucciones generales para un trabajo seguro.

Lea todas las instrucciones detenidamente. No seguir las instrucciones a continuación

puede resultar en descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

1.1. Lugar de trabajo seguro.

1.1.1. Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden y la iluminación insuficiente pueden contribuir a un accidente en el trabajo.

1.1.2. No utilice la máquina en un entorno con mayor riesgo de explosión, cerca de líquidos inflamables, gases o materiales polvorientos. Durante el funcionamiento, las máquinas emiten chispas que pueden encender materiales polvorientos o vapores.

1.1.3. Mantenga a los niños y transeúntes a una distancia segura mientras opera la máquina. Si distrae su atención, puede perder el control de la máquina.

1.2. Seguridad al trabajar con electricidad.

1.2.1. En ningún caso se podrá modificar el diseño del enchufe. Cuando trabaje con cero electrodomésticos, no utilice adaptadores de enchufe. El uso de enchufes y enchufes originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.2. Evite tocar su cuerpo con cuerpos conectados a tierra, p. Ej. tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores. Cuando su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor.

1.2.3. Proteja su máquina de la lluvia y la humedad. El agua que ingresa a la máquina aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

1.3. Manera segura de trabajar.

1.3.1. Concéntrese, observe sus acciones con atención y actúe con cautela y sabiduría. No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o narcóticos. Un momento de distracción al trabajar con una máquina puede provocar lesiones extremadamente graves.

1.3.2. Use ropa protectora y siempre use gafas de seguridad. El uso de equipo de protección personal adecuado para la máquina utilizada y la actividad realizada, como una máscara de respiración, zapatos fuertes bien cerrados con agarre estable, casco protector o silenciadores (orejeras), reduce el riesgo de accidente de trabajo.

1.3.3. Evite el riesgo de encender accidentalmente la máquina. Si mantiene el dedo en el gatillo mientras transporta la máquina, existe el riesgo de un accidente en el trabajo.

1.3.4. Antes de encender la máquina, asegúrese de haber quitado todas las herramientas auxiliares y llaves. Una herramienta auxiliar olvidada en un eslabón giratorio puede causar lesiones.

1.3.5. Evite posiciones corporales poco naturales. Trabaje en una posición corporal estable y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar la máquina mejor y de forma más segura si surge una situación inesperada.

1.3.6. Trabaja con ropa adecuada. No trabaje con ropa holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes a una distancia segura de las partes giratorias de las máquinas. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo se pueden agarrar y transportar mediante unidades giratorias.

1.3.7. Si es posible utilizar un sistema de aspiración externo, asegúrese de que esté encendido y funcione correctamente. El uso de un sistema de aspiración reduce los riesgos debidos al polvo liberado durante el funcionamiento.

1.4. Trato cuidadoso de las máquinas.

1.4.1. No sobrecargue la máquina. Utilice las máquinas solo para el propósito para el que fueron diseñadas. Trabaja mejor y de forma más segura cuando utilice la máquina adecuada en el rango de carga especificado por el fabricante.

1.4.2. No utilice una máquina cuyo disyuntor esté dañado. Una máquina que no se puede apagar y encender de la manera prescrita por el fabricante es peligrosa y debe repararse.

1.4.3. Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de cambiar la configuración de la máquina, reemplazar herramientas y accesorios, y cuando no vaya a utilizar la máquina durante mucho tiempo. Esta medida elimina el riesgo de activar inadvertidamente la máquina.

1.4.4. Mantenga las máquinas fuera del alcance de los niños. No los utilice personas que no estén familiarizadas con cómo trabajar con ellos y no hayan leído estas instrucciones.

Cuando están en manos de usuarios sin experiencia, las máquinas pueden ser extremadamente peligrosas.

1.4.5. Mantenga sus máquinas con cuidado. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente, no se atascan, que hay piezas rotas o dañadas que interrumpen o alteran las funciones de la máquina. Antes de utilizar la máquina, asegúrese de reparar las piezas dañadas. Muchos accidentes laborales se deben a maquinarias y equipos mal mantenidos.

1.4.6. Mantenga siempre las herramientas de corte bien afiladas y limpias. Las herramientas de corte de bordes afilados bien mantenidas tienen menos resistencia y son más fáciles de trabajar.

1.4.7. Utilice máquinas, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Al mismo tiempo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo específicas y las operaciones que debe realizar. El uso de máquinas para aplicaciones distintas a las especificadas por el fabricante aumenta el riesgo de accidentes laborales.

Requisitos específicos de la máquina pulidora.

Contragolpe e instrucciones de seguridad asociadas.

El retroceso es una reacción repentina debido al atasco o bloqueo del disco de pulido. Un atasco o bloqueo hace que el disco deje de girar abruptamente, lo que a su vez empuja la herramienta eléctrica incontrolada en la dirección opuesta a la dirección de rotación de la herramienta de trabajo.

La falla es el resultado de un uso inadecuado y / o una operación o condiciones de operación inadecuadas de la herramienta eléctrica y se puede prevenir mediante las precauciones apropiadas que se describen a continuación.

- a) Sujete la herramienta eléctrica firmemente, colóquese en una posición adecuada y coloque las manos de modo que pueda controlar la fuerza del retroceso. Utilice siempre el mango adicional para tener el mayor control posible sobre la fuerza de retroceso. Con las precauciones adecuadas, el operador puede controlar el par reactivo y el rebote.
- b) Nunca coloque sus manos cerca de elementos giratorios.
- c) No se pare en el área donde la herramienta eléctrica se movería al rebotar. El rebote mueve la herramienta eléctrica en la dirección opuesta al movimiento del disco.
- d) Cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc., trabaje con cuidado para reducir el riesgo de contragolpe.

2. INSTALACIÓN

- Antes de usar, asegúrese de que los accesorios estén correctamente colocados y apretados.
- Realice una prueba previa de la máquina encendiéndola durante al menos 30 segundos a la velocidad máxima.
- En caso de fuertes vibraciones u otras averías, detenga la máquina de localización de averías inmediatamente.
- Por su seguridad, inserte el mango opcional del kit.
- Al montar o retirar el cabezal de pulido, mantenga presionado el botón (ubicado en el cuerpo de la máquina) que bloquea el eje. Esto bloqueará el movimiento giratorio del eje, lo que facilitará la inserción o extracción del cabezal de pulido.

3. USO

La máquina está diseñada para pulir superficies lacadas, madera, metal, plástico y materiales similares utilizando consumibles y accesorios adecuados. La máquina solo debe utilizarse para el propósito para el que fue diseñada. Cualquier otro uso se considera incorrecto. El usuario / operador y no el fabricante es responsable de cualquier daño o lesión causada como resultado.

- La velocidad se puede cambiar de 900 min⁻¹ a 2400 min⁻¹, utilizando el regulador de seis velocidades, para ello es necesario pasar en cierta medida de 1 a 6
- El mejor ángulo de trabajo con la máquina pulidora es de 15 ° entre la superficie de trabajo y el cabezal de pulido.
- Utilice siempre gafas de seguridad.

¡IMPORTANTE!

Para evitar daños a las superficies por las piezas en funcionamiento, asegúrese de seguir estas instrucciones:

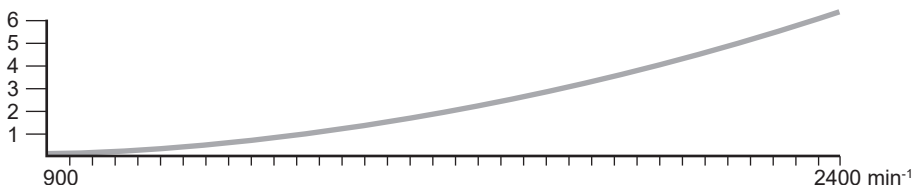
- Asegúrese de que el accesorio de pulido esté montado exactamente en el centro del disco de lijado.
 - Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el accesorio de pulido esté bien sujeto.
 - Nunca toque el área que desea pulir con el borde de la rueda de pulido / rectificadora.
 - Utilice el control de velocidad para seleccionar velocidades de pulido:
- La velocidad depende del tipo de consumible utilizado y del material pulido.
¡No seguir estas instrucciones corre el riesgo de dañar la superficie tratada!

El velcro permite un fácil reemplazo de los accesorios de pulido / esmerilado.

- Utilice la esponja para aplicar un agente abrillantador.
- Asegúrese de que la esponja esté libre de cuerpos extraños.
- Extienda la pasta de pulir uniformemente sobre la almohadilla de pulir. No aplique la pasta directamente sobre la superficie a pulir.
- No encienda ni apague la máquina pulidora cuando esté colocada sobre la superficie a pulir.
- Empiece a trabajar en superficies grandes y planas, como el capó, el maletero y el techo.
- Esfuércese por que sus movimientos sean lo más correctos posible.
- ¡Importante! Deje que la máquina pulidora se deslice sobre la superficie pulidora. ¡No aplique presión!
- Luego comience a pulir superficies más pequeñas (puertas, por ejemplo)
- Utilice el accesorio de fieltro para realizar un pulido eficaz.
- Asegúrese de que el accesorio de vellón esté libre de cuerpos extraños.
- Quite la capa de pasta en el orden inverso al que la aplicó.
- ¡Importante! ¡No aplique presión sobre la máquina pulidora!

Consejos útiles

- Para una protección óptima de la pintura, debe pulir su automóvil de 2 a 3 veces al año.
- Lave su automóvil al menos una vez cada 2 semanas. Evite el uso de detergentes domésticos, ya que pueden dañar la pintura.
- Lave su automóvil con una esponja limpia, comenzando de arriba hacia abajo.
- Quite todos los insectos, excrementos de pájaros y manchas de alquitrán de la pintura.
- Si usa algún limpiador de ventanas, rocíelo primero sobre una toalla y no directamente sobre las ventanas para evitar que el detergente se manche con la pintura.



3.1. Utilizar como lijadora.

Utilice papel de lija para lijar.

El velcro permite un fácil reemplazo del papel de lija.

- Coloque el papel de lija con toda la superficie sobre el disco de lija.
- Encienda la máquina y colóquela con una ligera presión sobre la pieza con movimientos gíricos o muévala hacia adelante y hacia atrás, o hacia arriba y hacia abajo.
- Utilice papel de lija grueso para lijar áspero y papel de lija fino para lijar fino. La mejor manera de encontrar el papel de lija adecuado es hacer algunas muestras con diferentes tipos de papel

de lija.

4. ENCENDIDO DE LA MÁQUINA

- Presione el interruptor de gatillo para encender la máquina.

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la máquina no puede funcionar correctamente, a continuación se indican las posibles causas y las soluciones adecuadas:

1. El motor eléctrico se calienta:

- El motor está sobrecargado.
 - Deje que el motor se enfríe.
- El motor está dañado.
 - Póngase en contacto con la dirección de servicio que figura en la tarjeta de garantía.

2. La máquina está encendida pero no funciona:

- El interruptor de gatillo puede estar dañado.
 - Póngase en contacto con la dirección de servicio que figura en la tarjeta de garantía.

6. LIMPIEZA

Limpie periódicamente el cuerpo del dispositivo con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las rejillas de ventilación del ventilador de enfriamiento libres de polvo y suciedad. Elimine la suciedad rebelde con un paño suave empapado en agua con jabón. No utilice disolventes como benceno, alcohol, amoníaco, etc., que podrían dañar las piezas de plástico.

7. Lubricación

El dispositivo no necesita lubricación adicional.

8. Mantenimiento y servicio.

8.1. Mantenimiento y limpieza.

Para operar de manera eficiente y segura, mantenga la máquina y las rejillas de ventilación limpias.

En condiciones de trabajo extremadamente difíciles, intente siempre utilizar un sistema de aspiración. Sople las rejillas de ventilación con frecuencia. El polvo conductor puede depositarse dentro de la máquina al procesar metales. Esto puede dañar el aislamiento protector de la máquina.

8.2. Permita que la reparación y el mantenimiento de la máquina sean realizados únicamente por especialistas cualificados. Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la máquina. cuchilla retrácti



I. 

9. ELIMINACIÓN.

La máquina, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para un reciclaje ecológico. Los componentes de plástico están etiquetados para reciclaje categorizado. ¡No deseches las herramientas eléctricas en la basura doméstica! De acuerdo con la directriz europea 2012/19/EC para residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su implementación en el derecho nacional, las herramientas eléctricas que ya no se pueden utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de una manera ambientalmente correcta.

PT**Instruções de uso originais****Estimado cliente,**

Parabéns pela compra de máquinas da marca mais rápida de ferramentas elétricas e pneumáticas - RAIDER. Quando instalados e operando corretamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável, e trabalhar com eles oferecerá um verdadeiro prazer. Para sua conveniência foi construído e excelente rede de serviços de 40 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, conheça com cuidado este manual de "instruções".

No interesse da sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e advertências nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura para todos os que usarão a máquina. Se você vender para um novo proprietário, o "Manual de instruções" deve ser enviado juntamente com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções de segurança e de operação relevantes.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gerenciamento de qualidade ISO 9001: 2008 com escopo de certificação: Comércio, importação, exportação e manutenção de hobby e ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, na Inglaterra.

Dados Técnicos

parâmetro	unidade	valor
Modelo	-	RDP-SPC20
Tensão nominal	V	230
Entrada de potência nominal	W	1300
Velocidade sem carga	min ⁻¹	800-3500
Corte do diâmetro do disco	mm	180
Nível de pressão sonora LpA Incerteza K=3	dB(A)	77.9
Nível de potência sonora LwA Incerteza K=3	dB(A)	88.9
Vibrações a _h Incerteza K=1.5	m/s ²	5.39

A numeração dos componentes mostrados refere-se à representação da ferramenta elétrica nas páginas gráficas.

- 1. Alterne o gatilho.**
- 2. Botão de bloqueio.**
- 3. Pega principal.**
- 4. Controle de velocidade variável.**
- 5. Pega auxiliar.**
- 6. Botão de bloqueio do fuso.**
- 7. Disco de polir / lixar.**

1. Instruções gerais para um trabalho seguro.

Leia todas as instruções cuidadosamente. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em

um local seguro.

1.1. Segurança no local de trabalho.

1.1.1. Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado. A desordem e a iluminação insuficiente podem contribuir para um acidente de trabalho.

1.1.2. Não opere a máquina em um ambiente com alto risco de explosão, próximo a líquidos inflamáveis, gases ou materiais empoeirados. Durante a operação, são emitidas faíscas nas máquinas, que podem inflamar materiais empoeirados ou vapores.

1.1.3. Mantenha crianças e observadores a uma distância segura enquanto opera a máquina. Se sua atenção for distraída, você pode perder o controle da máquina.

1.2. Segurança ao trabalhar com eletricidade.

1.2.1. Sob nenhuma circunstância o projeto do plugue pode ser modificado. Ao trabalhar com zero aparelhos elétricos, não use adaptadores de tomada. O uso de plugues e soquetes originais reduz o risco de choque elétrico.

1.2.2. Evite tocar seu corpo em corpos aterrados, por exemplo, canos, aquecedores, fogões e refrigeradores. Quando seu corpo está aterrado, o risco de choque elétrico é maior.

1.2.3. Proteja sua máquina da chuva e da umidade. A entrada de água na máquina aumenta o risco de choque elétrico.

1.3. Maneira segura de trabalhar.

1.3.1. Esteja focado, observe suas ações cuidadosamente e aja com cautela e sabedoria. Não use a máquina quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou narcóticos. Um momento de distração ao trabalhar com uma máquina pode resultar em ferimentos extremamente graves.

1.3.2. Use roupas de proteção e sempre use óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual adequado à máquina utilizada e à atividade realizada, como máscara respiratória, sapatos fortes e hermeticamente fechados com empunhadura estável, capacete de proteção ou silenciadores (protetores auriculares), reduz o risco de acidente de trabalho.

1.3.3. Evite o risco de ligar acidentalmente a máquina. Se você segurar o dedo no gatilho ao carregar a máquina, existe o risco de acidente de trabalho.

1.3.4. Antes de ligar a máquina, certifique-se de ter removido todas as ferramentas auxiliares e chaves inglesas. Uma ferramenta auxiliar esquecida em um elo giratório pode causar ferimentos.

1.3.5. Evite posições corporais não naturais. Trabalhe em uma posição corporal estável e mantenha o equilíbrio o tempo todo. Isso permitirá que você controle a máquina melhor e com mais segurança se surgir uma situação inesperada.

1.3.6. Trabalhe com roupas adequadas. Não trabalhe com roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas a uma distância segura das partes rotativas das máquinas. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ser agarrados e carregados por unidades rotativas.

1.3.7. Se for possível usar um sistema de aspiração externo, certifique-se de que esteja ligado e funcionando corretamente. O uso de um sistema de aspiração reduz os riscos devido à poeira liberada durante a operação.

1.4. Tratamento cuidadoso das máquinas.

1.4.1. Não sobrecarregue a máquina. Use as máquinas apenas para os fins a que se destinam. Você trabalhará melhor e com mais segurança ao usar a máquina certa na faixa de carga especificada pelo fabricante.

1.4.2. Não use uma máquina cujo disjuntor esteja danificado. Uma máquina que não pode ser desligada e ligada da maneira prescrita pelo fabricante é perigosa e deve ser reparada.

1.4.3. Desligue a ficha da rede antes de alterar as configurações da máquina, substituir ferramentas de trabalho e acessórios e quando não for utilizar a máquina por um longo período. Essa medida elimina o risco de ativação inadvertida da máquina.

1.4.4. Mantenha as máquinas fora do alcance das crianças. Não os use por pessoas que não estejam familiarizadas com como trabalhar com eles e não tenham lido estas instruções. Quando nas mãos de usuários inexperientes, as máquinas podem ser extremamente

perigosas.

1.4.5. Faça a manutenção de suas máquinas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente, não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que interrompem ou alteram as funções da máquina. Antes de usar a máquina, certifique-se de que as peças danificadas sejam reparadas. Muitos acidentes de trabalho são devidos a máquinas e equipamentos mal conservados.

1.4.6. Sempre mantenha as ferramentas de corte bem afiadas e limpas. Ferramentas de corte de arestas vivas com boa manutenção têm menos resistência e são mais fáceis de trabalhar.

1.4.7. Use máquinas, acessórios, ferramentas de trabalho, etc. de acordo com as instruções do fabricante. Ao mesmo tempo, leve em consideração as condições de trabalho e operações específicas que você deve realizar. A utilização de máquinas para aplicações diferentes das especificadas pelo fabricante aumenta o risco de acidentes de trabalho.

Requisitos específicos para a polidora.

Retrocesso e instruções de segurança associadas.

A reversão é uma reação repentina devido ao bloqueio ou bloqueio do disco de polimento.

Um emperramento ou bloqueio faz com que o disco pare de girar abruptamente, o que, por sua vez, empurra a ferramenta elétrica descontrolada na direção oposta à direção de rotação da ferramenta de trabalho.

A falha é o resultado do uso impróprio e / ou operação inadequada ou condições de operação da ferramenta elétrica e pode ser evitada pelas precauções apropriadas descritas abaixo.

- a) Segure a ferramenta elétrica com firmeza, pegue um suporte adequado e coloque as mãos de forma que você possa controlar a força de recuo. Sempre use a alça extra para ter o maior controle possível sobre a força de recuo. Com as devidas precauções, o operador pode controlar o torque reativo e o retorno.
- b) Nunca coloque as mãos perto de elementos rotativos.
- c) Não fique na área onde a ferramenta elétrica se moveria ao quicar. O rebote move a ferramenta elétrica na direção oposta ao movimento do disco.
- d) Ao trabalhar em cantos, arestas vivas, etc., trabalhe com cuidado para reduzir o risco de recuo.

2. INSTALAÇÃO

- Antes do uso, certifique-se de que os acessórios estejam corretamente encaixados e apertados.
- Pré-teste a máquina ligando-a por pelo menos 30 segundos na velocidade máxima.
- No caso de fortes vibrações ou outras falhas, pare a máquina de localização de falhas imediatamente.
- Para sua segurança, insira a alça opcional do kit.
- Ao montar ou remover a cabeça de polimento, mantenha pressionado o botão (localizado no corpo da máquina) travando o fuso. Isso bloqueará o movimento de rotação do fuso, o que tornará mais fácil inserir ou remover a cabeça de polimento.

3. USE

A máquina foi projetada para polir superfícies de verniz, madeira, metal, plástico e materiais semelhantes, usando consumíveis e acessórios apropriados. A máquina deve ser usada apenas para o fim a que se destina. Qualquer outro uso é considerado incorreto. O usuário / operador, e não o fabricante, é responsável por quaisquer danos ou ferimentos causados como resultado.

- A velocidade pode ser alterada de 900 min⁻¹ para 2400 min⁻¹, utilizando o regulador de seis velocidades, para isso é necessário mover-se em certa medida de 1 a 6
- O melhor ângulo de trabalho com a máquina de polir é de 15 ° entre a superfície de trabalho e a cabeça de polimento
- Sempre use óculos de proteção.

IMPORTANTE!

Para evitar danos às superfícies das peças de trabalho, certifique-se de seguir estas instruções:

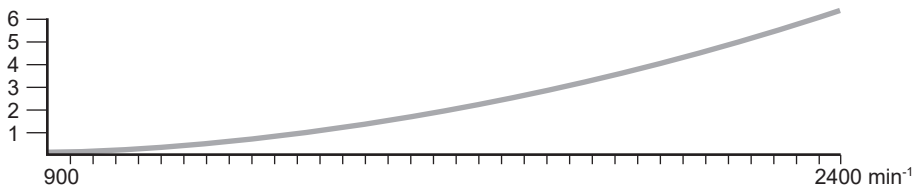
- Certifique-se de que o acessório de polimento está montado exatamente no centro do disco de lixa.
 - Antes de ligar a máquina, certifique-se de que o acessório de polimento está bem preso.
 - Nunca toque na área que deseja polir com a borda do disco de polimento / esmeril.
 - Use o controle de velocidade para selecionar as velocidades de polimento: A velocidade depende do tipo de consumível usado e do material polido.
- O não cumprimento destas instruções pode danificar a superfície tratada!

O velcro permite a fácil substituição dos acessórios de polimento / esmerilhamento.

- Use a esponja para aplicar um agente de polimento.
- Certifique-se de que a esponja não contém corpos estranhos.
- Espalhe a pasta de polimento uniformemente na almofada de polimento. Não aplique a pasta diretamente sobre a superfície a ser polida.
- Não ligue ou desligue a polidora quando ela for colocada sobre a superfície a ser polida.
- Comece a trabalhar em superfícies grandes e planas, como capô, porta-malas e teto.
- Esforce-se para que seus movimentos sejam os mais corretos possíveis.
- Importante! Deixe a polidora deslizar na superfície de polimento. Não aplique pressão!
- Em seguida, comece a polir superfícies menores (portas, por exemplo)
- Use o acessório de feltro para realizar um polimento eficaz.
- Certifique-se de que o acessório do velo está livre de corpos estranhos.
- Remova a camada de pasta na ordem inversa em que você a aplicou.
- Importante! Não aplique pressão na máquina de polir!

Dicas úteis

- Para uma proteção ideal da pintura, você deve polir seu carro 2 a 3 vezes por ano.
- Lave seu carro pelo menos uma vez a cada 2 semanas. Evite usar detergentes domésticos, pois podem danificar a pintura.
- Lave o carro com uma esponja limpa, começando de cima para baixo.
- Remova todos os insetos, fezes de pássaros e manchas de alcatrão da tinta.
- Se você usar qualquer limpador de vidros, borrife-o primeiro em uma toalha e não diretamente nas janelas para evitar que o detergente atinja a tinta.

**3.1. Use como uma máquina de lixar.**

Use uma lixa para lixar.

O velcro permite a fácil substituição da lixa.

- Coloque a lixa com toda a superfície no disco de lixa.
- Ligue a máquina e coloque-a com leve pressão sobre a peça com movimentos rotativos ou mova-a para frente e para trás, ou para cima e para baixo.
- Use lixa grossa para lixar áspero e lixa fina para lixar fino. A melhor maneira de encontrar a lixa certa é fazer algumas amostras com diferentes tipos de lixa.

4. LIGANDO A MÁQUINA

- Pressione o gatilho para iniciar a máquina.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a máquina não funcionar corretamente, o número de possíveis causas e soluções adequadas são fornecidas abaixo:

1. O motor elétrico aquece:

- O motor está sobrecarregado.
 - Deixe o motor esfriar.
- O motor está danificado.
 - Entre em contato com o endereço de serviço no cartão de garantia.

2. A máquina está ligada, mas não funciona:

- O gatilho pode estar danificado.
 - Entre em contato com o endereço de serviço no cartão de garantia.

6. LIMPEZA

Limpe regularmente o corpo do dispositivo com um pano macio, de preferência após cada uso. Mantenha as aberturas do ventilador de resfriamento livres de poeira e sujeira. Remova a sujeira mais difícil com um pano macio embebido em água com sabão. Não use solventes como benzeno, álcool, amônia, etc., que podem danificar as peças de plástico.

7. Lubrificação

O dispositivo não precisa de lubrificação adicional.

8. Manutenção e serviço.

8,1 Manutenção e limpeza.

Para operar com eficiência e segurança, mantenha a máquina e as aberturas de ventilação limpas.

Em condições de trabalho extremamente difíceis, sempre tente usar um sistema de aspiração.

Sobre as aberturas com frequência. Poeira condutiva pode se depositar dentro da máquina durante o processamento de metais. Isso pode danificar o isolamento de proteção da máquina.

8,2. Permita que a reparação e manutenção da máquina sejam realizadas apenas por técnicos qualificados. Isso garante que a segurança da máquina seja mantida.



9. ELIMINAÇÃO.

A máquina, os acessórios e as embalagens devem ser classificados para reciclagem amigável ao meio ambiente. Os componentes plásticos são rotulados para reciclagem categorizada. Não descarte as ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretriz Europeia 2012/19/ CE para Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e sua implementação em direito nacional, as ferramentas elétricas que não são mais utilizáveis devem ser coletadas separadamente e descartadas de forma ambientalmente correta.



DECLARATION OF CONFORMITY

cordless brushless polisher RAIDER RDP-SPC20 solo

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilstošajiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

2006/42/EC, 2014/30/EU

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
September 23, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторна безчеткова полирмашина

Запазена марка: RAIDER

Модел: RDP-SPC20 solo

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:

София, България

23 септември 2021 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless brushless polisher
Trademark: RAIDER
Model: RDP-SPC20 solo

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
September 23, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Masina de polishat

Trademark: RAIDER

Model: RDP-SPC20 solo

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetă

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015



Locul și Data apariției:

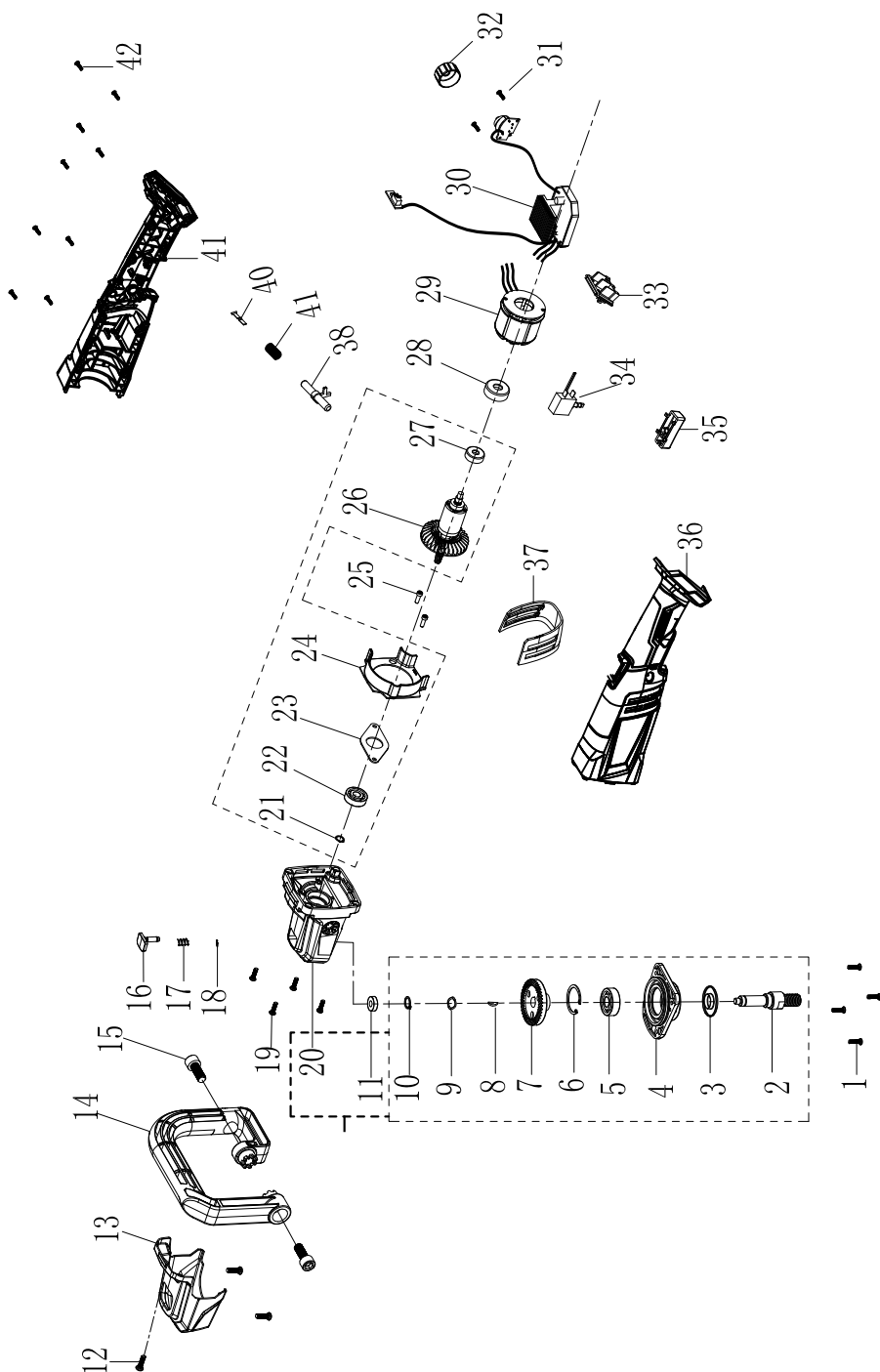
Sofia, Bulgaria

September 23, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Exploded view of cordless polisher RDP-SPC20



1	Hexagon Socket Head Screws with Spring Cushion (M4*10)	4	30	The main control board	1
2	The output shaft	1	31	Tapping screw	2
3	Dust washer	1	32	Speed control knob	1
4	Head cover	1	33	stents	1
5	bearing	1	34	switch	1
6	The hole with elastic retaining ring	1	35	The switch handle	1
7	Big gear	1	36	Bottom of chassis	1
8	Woodruff key	1	37	Dust cover	1
9	The waves gasket	1	38	Switch self-locking lever	1
10	Elastic retaining ring for shaft	1	39	Reset spring	1
11	bearing	1	40	shrapnel	1
12	Plum grooved pan head tapping screws	1	41	cover	1
13	Protective sleeve	1	42	Tapping screw	9
14	Type D handle	1			
15	Hexagon socket screw	2			
16	Shaft lock knob	1			
17	Since the spring lock	1			
18	Φ 5-axis clamp spring (opening)	1			
19	Plum grooved pan head tapping screws	1			
20	Head and shell	1			
21	Φ 10 axial spring	1			
22	bearing	1			
23	Bearing pressure plate	1			
24	Wind deflector	1			
25	Cross recessed pan head tapping screws	2			
26	Brushless motor rotor	1			
27	697-Z ball bearing HCH	1			
28	Bearing sleeve	1			
29	Brushless motor stator	1			

spare parts of cordless polisher RDP-SPC20

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- защитен кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни защитни напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
 - натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двуктаквата смес.
 - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
 - запушена горивна система;
 - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
 - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
 - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
 - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
 - разбито шпонково или резбово съединение;
 - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
 - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващ механизъм;
 - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - повредено центробежно колело и спиратка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиратка;
 - спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
 - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
 - **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
 - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
 - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
- Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Durata medie de utilizare: 36 luni.

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!

 **euromaster**

www.euromaster-romania.ro

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamației consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile aparute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tracțiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace si protecții de plastic sparte in urma lovirii produsului de catre client, și/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile aparute in urma nerespectării cantităților de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client in cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. In perioada de postgaranție, depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. Pentru lucrarile de reparație ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanție de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupeții Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
- **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Gării Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
- **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
- **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
- **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
- **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
- **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
- **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
- **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
- **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
- **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
- **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
- **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
- **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
- **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
- **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Ariniilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
- **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
- **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
- **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
- **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
- **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
- **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
- **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
- **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
- **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
- **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909

14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamației	Data rezolvare reclamației	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicata. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини! Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството. За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискијот број заведен во гаранцијата не одговара со серискијот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефктот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o.. **SERVISER: TOPMASTER d.o.o.** Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24,1000 Ljubljana

Tel: 01 620 43 90, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της εγγύησης είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγιδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάρτηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανα ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγιδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, tool (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφαλείες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάπι ασφαλείες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προοπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνηθισμένες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρι ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkonno ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρίξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύμφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επίσκεψη!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

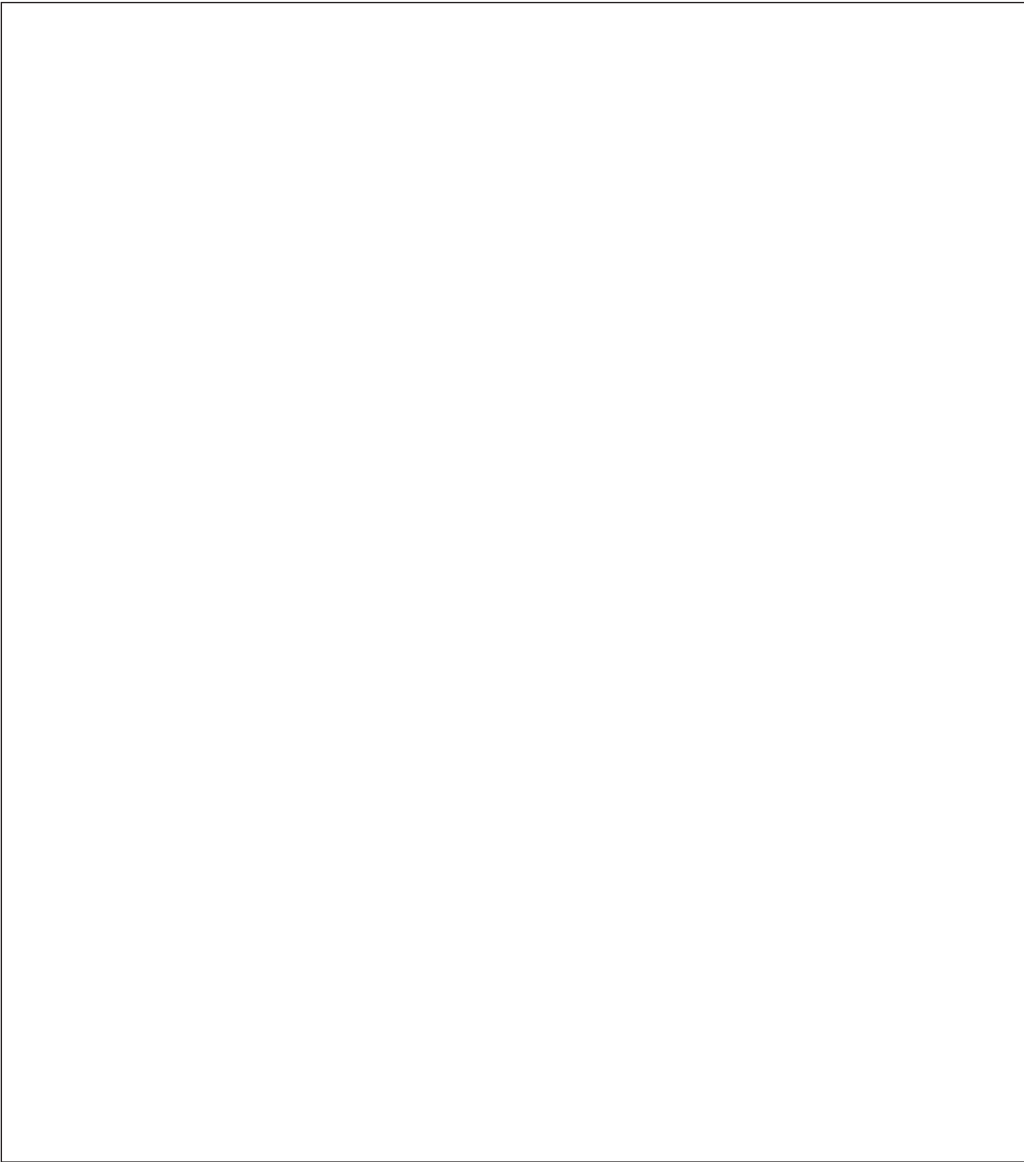
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com